

## 1 Sicherheitshinweise

- Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen. *Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.*
- Betriebsanleitung aufbewahren.
- *Sie muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.*
- Gehäuse nicht öffnen.
- Im Betrieb NIE unbeaufsichtigt lassen!
- Technische Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten vergleichen. *Diese müssen identisch sein.*
- Nicht für Kinder geeignet
- Defekte Produkte nicht selbst reparieren, sondern an den Händler oder Hersteller wenden.
- Produkt und Zubehör nicht modifizieren oder demontieren.
- Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.
- Nur im Trockenen verwenden.
- Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz
- Tischständer nur auf stabilen, rutschfesten und horizontalen Unterlagen benutzen.
- Befestigungsklemme nur an stabilen Platten mit einer Stärke zwischen 10-60 mm befestigen.
- Nur das mitgelieferte Netzteil benutzen.
- Schalten Sie die Leuchte vor allen Arbeiten am Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker.

### Verletzung und Sachschaden durch Glasbruch

- Entnehmen Sie die Lupenlinse vorsichtig.

### Bruchgefahr der Arretiernase

- Vorsichtig montieren/demontieren.

## 2 Beschreibung und Funktion

### 2.1 LED Tisch- und Klemm-Lupenleuchten

Dieses Produkt ist eine energiesparende und vielseitig einsetzbare LED Tisch- und Klemm-Lupenleuchte mit tauschbarer 4-Zoll-Glaslinse, flexiblem Schwanenhals, Tischständer und/oder Befestigungsklemme.

### 2.2 Bedienelemente und Produktteile

	1	AN-/AUS-Schalter
	2	Befestigungsring
	3	Lupenlinse
	4	Schwanenhals
	5	Netzteil und DC-Anschluss
	6	Arretierung
	7	Tischständer
	8	Befestigungsklemme

Fig.1: Bedienelemente und Teile

### 2.3 Lieferumfang

Artikelnummer	Packungsinhalt
44872	LED Lupenleuchte, Netzteil, Tischklemme, Standfuß, Betriebsanleitung
55980	LED Lupenleuchte, Netzteil, Tischklemme, Betriebsanleitung

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere Verwendung als in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben, ist nicht zugelassen. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

## 4 Vorbereitung

- Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten.
- *Diese müssen identisch sein.*
- Prüfen Sie Unterlagen und Platten auf Stabilität.

## 5 Montage/Demontage

### Bruchgefahr der Arretiernase

- Vorsichtig montieren/demontieren.

### 5.1 mit Tischständer (44872)

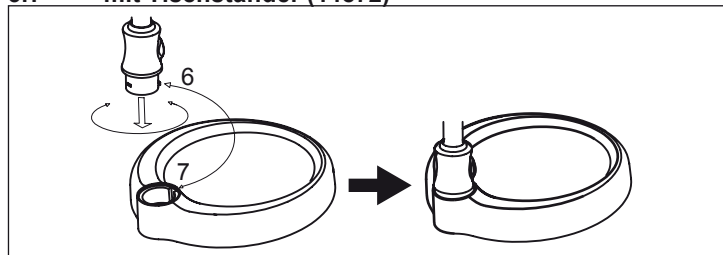


Fig.2: mit Tischständer

1. Stecken Sie die Arretierung (6) in den Tischständer (7).
2. Drehen Sie den Tischständer (7) bis dieser einrastet.

### 5.2 mit Befestigungsklemme (44872, 55980)

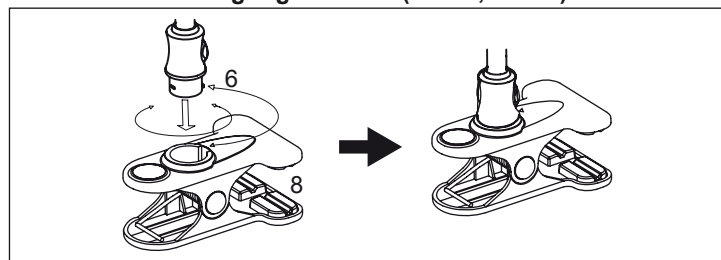


Fig.3: mit Befestigungsklemme

1. Stecken Sie die Arretierung (6) in die Befestigungsklemme (8).
2. Drehen Sie die Befestigungsklemme (8) bis diese einrastet.

## 6 Anschluss

### Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

1. Verlegen Sie Kabel auf sichere Weise.
2. Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an eine gut zugängliche Steckdose und an den DC-Anschluss (5) an.

## 7 Bedienung

1. Achten Sie vor jedem Gebrauch auf sichere Befestigung der Leuchte.
2. Stellen Sie die Leuchte immer so ein, dass eine Hand den Tischständer oder die Befestigungsklemme sichert und die andere Hand die Leuchte an der Oberseite einstellt.
3. Schalten Sie die Leuchte über den AN-/AUS-Schalter (1) an oder aus.

## 8 Leuchtmitteltausch

Die Leuchtmittel sind fest verbaut und nicht tauschbar.

## 9 Lupenlinsenentnahme und -tausch

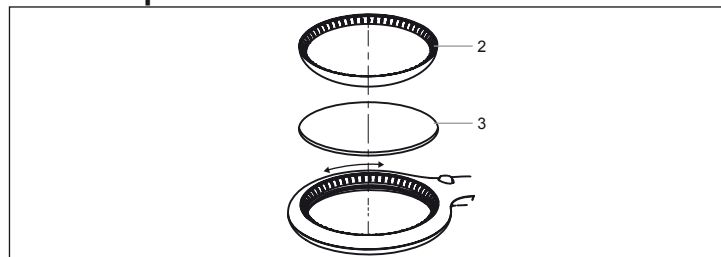



Fig.4: Lupenlinsenentnahme und -tausch

Die Lupenlinse ist tauschbar und kann bei Bruch oder für den Transport entnommen werden.

1. Stellen Sie die Leuchte waagrecht ein.
2. Drehen Sie den Befestigungsring (2) mit beiden Händen entgegen den Uhrzeigersinn an den Riffelungen zum Lösen
3. Demontieren Sie die alte und montieren Sie die neue Lupenlinse (3).
4. Drehen Sie den Befestigungsring (2) mit beiden Händen im Uhrzeigersinn an den Riffelungen zum Fixieren.

## 10 Technische Daten

Artikelnummer	44872	55980
Umgebungsbedingungen	-5~+40 °C, max. 95 % RH	
<b>Leuchte</b>		
Anschlüsse	DC-Buchse (2,1 x 5,5 mm)	
Maße	Leuchte: 555 x 123 x 50 mm, Befestigungsklemme: 116 x 80 x 72 mm	
	Tischständer: 154 x 145 x 30 mm	
Gewicht	Leuchte: 307 g, Befestigungsklemme: 92 g	
	Tischständer: 784 g	
Lupenlinse	Ø100 mm	
LEDs	30 SMD LEDs	
Lichtstrom	570 lm	
Leistung	6 W	
Farbtemperatur	6200 K	
Farbwiedergabeindex	>80	
Abstrahlwinkel	>120°	

Lebensdauer	30000 h
Leistungsfaktor	0,65
Startzeit	<0,5 s
Aufwärmzeit zu 95 % Φ	<2,0 s
Schaltzyklen	>15000
Energieeffizienzklasse	A+
Ec	5,5 kWh / 1000 h
Eingang	20 V ---, 300 mA
<b>Netzteil</b>	
Anschlüsse	EURO-Stecker, DC-Stecker 5,5 x 2,1 mm
Eingang	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A max.
Ausgang	20 V ---, 300 mA
Polarität	positiv 
Schutzklasse	2
Kabellänge	max. 1,5 m
Maße	66 x 65 x 40 mm
Gewicht	83 g

Tab.1: Technische Daten

## 11 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

### Achtung Sachschaden

- Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Kühl und trocken lagern.
- Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.

## 12 Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

## 1 Safety Instructions

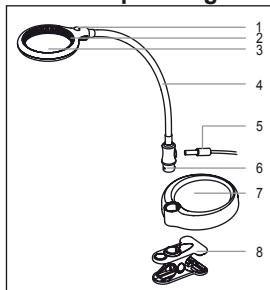
- Read the user manual completely and carefully before use.
- *It is part of the product and contains important information for correct use.*
- Keep this user manual.
- *It must be available for uncertainties and passing the product.*
- Do not open the housing.
- Do NEVER let the product unattended in use.
- Compare the specifications of product, power supply and peripherals.
- *These must be identical.*
- Not meant for children.
- Do not repair defective products by yourself, but contact the dealer or producer.
- Do not modify or alter product nor accessories.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- Only use in dry ambience.
- Risk of injury by stumbling and falling
- Use the desk stand only on stabil, non-slipping and horizontal surfaces.
- Use the mounting clamp only on stabil plates with a thickness of 10-60 mm.
- Only use the power supply, included in delivery.
- Switch off the lamp before working on it and disconnect the mains plug.
- **Risk of breaking the locking lug**
  - Carefully assemble and disassemble.
- **Risk of injury and material damage by glass breakage**
  - Carefully remove the magnifying lens.

## 2 Description and Function

### 2.1 LED table and clamp magnifying lamp

This product is an energy-saving LED table and clamp magnifying lamp with exchangeable 4 inch lens, flexible gooseneck, desk stand and/or mounting clamp.

### 2.2 Operating elements and product parts



1	ON/OFF switch
2	mounting ring
3	magnifying lens
4	gooseneck
5	power supply and DC connection
6	locking lug
7	desk stand
8	mounting clamp

Fig.5: Operating elements and parts

### 2.3 Scope of Delivery

Article No.	Package content
44872	LED magnifying lamp, power supply unit, table clamp, desk stand, user manual
55980	LED magnifying lamp, power supply unit, table clamp, user manual

## 3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter Description and Function. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

## 4 Preparing

- Compare the specifications of product, power supply and peripherals. These must be identical.
- Check surfaces and plates for being stabil.

## 5 Assembly/Disassembly

- **Risk of breaking the locking lug**
  - Carefully assemble and disassemble.

### 5.1 with desk stand (44872)

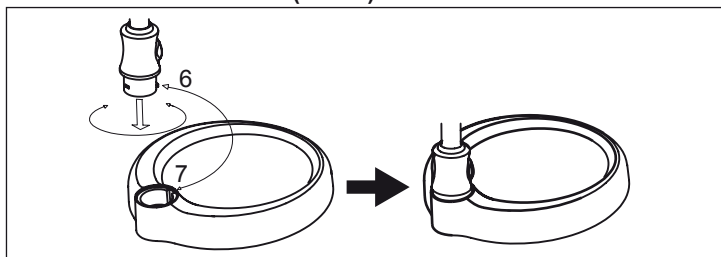


Fig.6: with desk stand

1. Insert the locking lug (6) into the table stand (7).
2. Turn the table stand (7) until it clicks into place.

### 5.2 with mounting clamp (44872, 55980)

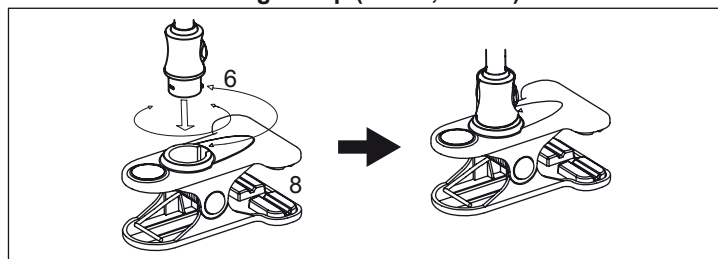


Fig.7: with mounting clamp

1. Insert the locking lug (6) into the mounting clamp (8).
2. Turn the fastening clip (8) until it clicks into place.

## 6 Connecting

- **Risk of injury by stumbling and falling**
  - 1. Ensure safe cable laying.
  - 2. Connect the delivered power supply to a well accessible mains socket and to the DC-connector (5).

## 7 Operating

1. Before each use, make sure for secure attachment of the lamp.
2. Set the lamp always in a way, that one hand fixes the table stand or the mounting clamp and the other hand sets the lamp at the top.
3. Switch the lamp on or off by the ON/OFF switch (1).

## 8 Relampings

The lamps are permanently installed and can not be exchanged.

## 9 Removing the magnifying lens

- **Risk of injury and material damage by glass breakage**
  - Carefully remove the magnifying lens.

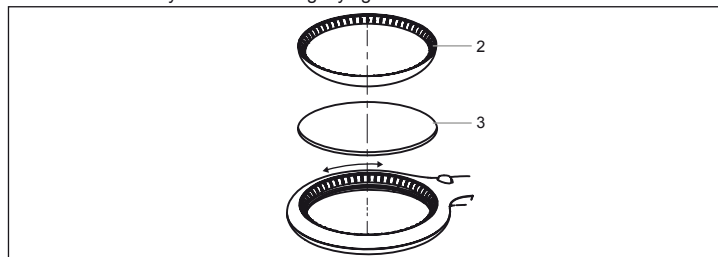



Fig.8: Removing the magnifying lens

*The magnifying lens is exchangeable and can be removed after breakage or for transporting.*

1. Set the lamp horizontally.
2. Turn the mounting ring (2) with both hands anti-clockwise on the corrugations for loosening.
3. Assemble or disassemble the magnifying lens (3).
4. Turn the mounting ring (2) with both hands clockwise on the corrugations for tightening.

## 10 Specifications

Article number	44872	55980
Environment conditions	-5~+40 °C, max. 95 % RH	
<b>Lamp</b>		
Connections	DC socket (2.1 x 5.5 mm)	
Dimensions	Lamp: 555 x 123 x 50 mm, Mounting clamp: 116 x 80 x 72 mm	
	Desk stand: 154 x 145 x 30 mm	
Weight	Lamp: 307 g, Mounting clamp: 92 g	
	Desk stand: 784 g	
Magnifying lens	Ø100 mm	
LEDs	30 SMD LEDs	
Luminous flux	570 lm	
Power	6 W	
Color temperature	6200 K	
Color rendering index	>80	
Beam angle	>120°	

Lifetime	30000 h
Power factor	0.65
Starting time	<0,5 s
Warm-up time to 95 % $\Phi$	<2.0 s
Switching cycles	>15000
Energy efficiency class	A+
Ec	5.5 kWh / 1000 h
Input	20 V $\overline{=}$ , 300 mA
<b>Power supply</b>	
Connectors	EURO plug, DC plug 5.5 x 2.1 mm
Input	100-240 V~ 50/60 Hz 0.4 A max.
Output	20 V $\overline{=}$ , 300 mA
Polarity	positive 
Protection class	2
Cable length	max. 1.5 m
Dimensions	66 x 65 x 40 mm
Weight	83 g

Tab.2: Specifications

## 11 Maintenance and Cleaning

*The products are maintenance-free.*

### Risk of material damage

- Clean only with a dry, soft cloth.
- Do not use cleaning agents and chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 12 Disposal Notes



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

## 1 Consignes de sécurité

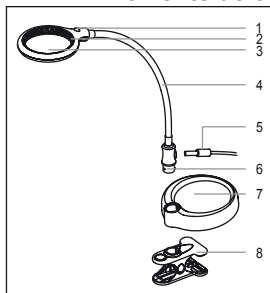
- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.
- La mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- NE JAMAIS laisser sans surveillance pendant l'opération!
- Comparez les caractéristiques techniques du produit, du réseau électrique et des appareils périphériques.
- Ces données doivent être identiques.
- Non destiné à des enfants.
- Ne réparez pas vous-même les produits défectueux, mais contactez le revendeur ou le fabricant.
- Ne pas modifier ou démonter le produit et les accessoires.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Utiliser uniquement dans une ambiance sèche.
- Risque de blessure en cas de trébucher
- Utilisez le support de table uniquement sur des supports stables, antidérapants et horizontaux.
- Fixez la pince de fixation uniquement sur des plaques stables d'une épaisseur comprise entre 10 et 60 mm.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Éteignez le luminaire avant de travailler sur le produit et débranchez la fiche secteur.
- Blessures et dommages matériels en cas de bris de verre**
- Retirez délicatement la loupe.
- Risque de casse du nez de verrouillage**
- Assembler / démonter avec précaution.

## 2 Description et fonction

### 2.1 LED table et à pince lampes grossissantes

Ce produit est une lampe loupe à LED de table avec pince économe en énergie et multiusage. Elle comporte une lentille en verre 4 pouces remplaçable, un col de cygne flexible, un pied et/ou une pince de fixation.

### 2.2 Éléments de commande e pièces



1	Interrupteur MARCHE/ARRÊT
2	Bague de fixation
3	Lentille de loupe
4	Col de cygne
5	Bloc d'alimentation et raccordement CC
6	Dispositif d'arrêt
7	Pied
8	Pince de fixation

Fig.9: Éléments de commande e pièces

### 2.3 Contenu de la livraison

Numéro de l'article	Contenu de l'emballage
44872	Lampe loupe à LED, bloc d'alimentation, pince de fixation, pied, notice d'utilisation
55980	Lampe loupe à LED, bloc d'alimentation, pince de fixation, notice d'utilisation

## 3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de réglage est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

## 4 Préparation

- Comparez les caractéristiques techniques du produit, du réseau électrique et des appareils périphériques.
- Celles-ci doivent être identiques.
- Vérifiez la stabilité des surfaces et supports.

## 5 Montage/Démontage

- Risque de cassure du taquet d'arrêt**
- À démonter/monter avec précaution.

### 5.1 Avec pied (44872)

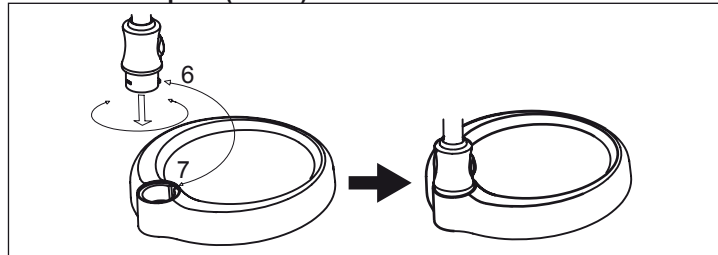


Fig.10: Avec pied (44872)

- Insérer le dispositif d'arrêt (6) dans le pied (7).
- Tournez le pied (7) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### 5.2 Avec pince de fixation (44872, 55980)

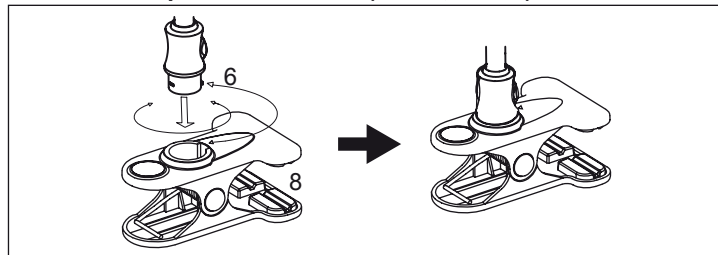


Fig.11: Avec pince de fixation (44872, 55980)

- Insérer le dispositif d'arrêt (6) dans la pince de fixation (8).
- Tournez la pince de fixation (8) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

## 6 Raccordement

**Risque de blessure dû à un trébuchement ou à une chute.**

- Posez les câbles de façon sécurisée.
- Branchez le bloc d'alimentation fourni sur une prise facilement accessible et au raccordement CC (5).

## 7 Utilisation

- Avant d'utiliser la lampe, assurez-vous qu'elle soit bien fixée.
- Installez toujours la lampe de façon à ce qu'une main sécurise le pied ou la pince de fixation et que l'autre main ajuste la lampe au niveau de la partie supérieure.
- Allumez ou éteignez la lampe à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (1).

## 8 Remplacement des ampoules

Les ampoules sont fermement fixées et non remplaçables.

## 9 Retrait et remplacement de la lentille de loupe

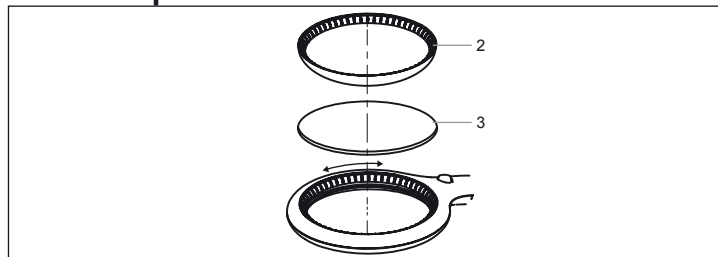



Fig.12: Retrait et remplacement de la lentille de loupe

La lentille de loupe est remplaçable et peut être retirée en cas de casse ou pour le transport.

- Installez la lampe à l'horizontale.
- Tournez la bague de fixation (2) à deux mains dans le sens antihoraire au niveau des stries pour la desserrer
- Retirez l'ancienne lentille de loupe et placez la nouvelle lentille de loupe (3).
- Tournez la bague de fixation (2) à deux mains dans le sens horaire au niveau des stries pour la serrer.

## 10 Caractéristiques techniques

Numéro de l'article	44872	55980
Conditions d'environnement	-5~+40 °C, max. 95 % HR (humidité relative)	
<b>Lampe</b>		
Connexions	Prise femelle DC (2,1 x 5,5 mm)	

Dimensions	Lampe : 555 x 123 x 50 mm Pince de fixation : 116 x 80 x 72 mm	
	Pied : 154 x 145 x 30 mm	
Poids	Lampe : 307 g Pince de fixation : 92 g	
	Pied : 784 g	
Lentille de loupe	Ø100 mm	
LED	30 SMD LEDs	
Flux lumineux	570 lm	
Puissance	6 W	
Température de couleur	6200 K	
Indice de rendu de couleur	>80	
Angle de rayonnement	>120°	
Durée de vie	30000 h	
Facteur de puissance	0,65	
Temps de démarrage	<0,5 s	
Temps de chauffe jusqu'à 95 % Φ	<2,0 s	
Cycles de fonctionnement	>15000	
Classe d'efficacité énergétique	A+	
Ec	5,5 kWh / 1000 h	
Entrée	20 V ---, 300 mA	
<b>Bloc d'alimentation</b>		
Connexions	Connecteur EURO, Connecteur DC 5,5 x 2,1 mm	
Entrée	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A max.	
Sortie	20 V ===, 300 mA	
Polarité	positive 	
Classe de protection	2	
Longueur de câble	max. 1,5 m	
Dimensions	66 x 65 x 40 mm	
Poids	83 g	

Tab.3: Caractéristiques techniques

## 1 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

### Danger de dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Endroit frais et sec.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 12 Instructions pour l'élimination



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

## 1 Istruzioni per la sicurezza

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.
- *Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*
- Conservare queste istruzioni per l'uso.

*Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

- Non aprire la custodia.
- MAI lasciare incustodita finché è accesa!
- Confronto le specifiche del prodotto, alimentazione e periferiche.
- *Deve essere lo stesso.*
- Non è pensato per i bambini.
- Non riparare personalmente i prodotti difettosi, ma contattare il rivenditore o il produttore.
- Non modificare o smontare il prodotto e gli accessori.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Utilizzare solo in un ambiente asciutto.
- Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere
- Utilizzare il supporto da tavolo solo su supporti stabili, antiscivolo e orizzontali.
- Fissare il morsetto di montaggio solo su piastre stabili tra 10 e 60 mm di spessore.
- Utilizzare solo l'adattatore CA in dotazione.
- Spegnerne l'apparecchio prima di lavorare sul prodotto e scollegare la spina di alimentazione.

### Lesioni e danni materiali a causa di rottura del vetro

- Rimuovere con cautela la lente d'ingrandimento.

### Rischio di rottura del naso di chiusura

- Montare / smontare con cura.

## 2 Descrizione e Funzione

### 2.1 Lampada di ingrandimento a LED per montaggio su tavolo e morsetto

Il prodotto è una versatile lampada a LED a risparmio energetico da tavolo o da fissare, dotata di lente d'ingrandimento in vetro da 4 pollici sostituibile, asta flessibile a collo di cigno, base da tavolo e/o morsetto di fissaggio.

### 2.2 Elementi di comando e parti di prodotto

	1	Interruttore ON/OFF
	2	Anello di fissaggio
	3	Lente di ingrandimento
	4	Asta a collo di cigno
	5	Alimentatore e allacciamento CC
	6	Bloccaggio
	7	Base da tavolo
	8	Morsetto di fissaggio

Fig.13: Elementi di comando e parti di prodotto

### 2.3 Contenuto della confezione

Codice articolo	Contenuto della confezione
44872	Lampada a LED con lente d'ingrandimento, alimentatore, morsetto da tavolo, piede di supporto, istruzioni per l'uso
55980	Lampada a LED con lente d'ingrandimento, alimentatore, morsetto da tavolo, istruzioni per l'uso

## 3 Uso previsto

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

## 4 Preparazione

- Confrontare i dati tecnici del prodotto, della rete elettrica e dei dispositivi periferici.
- *Tutti devono corrispondere esattamente.*
- Controllare che i fondi e le piastre siano stabili.

## 5 Montaggio/smottaggio

### Pericolo di rottura del gancio di blocco

- Montare/smottare con cautela.

### 5.1 con base da tavolo (44872)

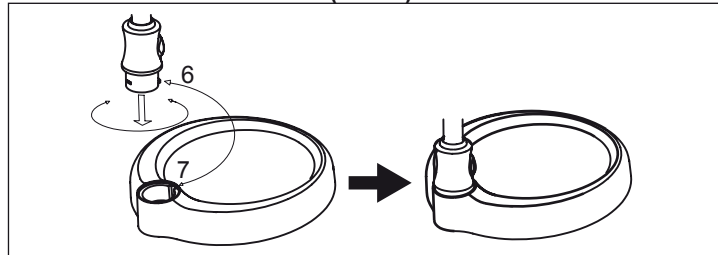


Fig.14: con base da tavolo (44872)

1. Inserire il bloccaggio (6) nella base da tavolo (7).
2. Ruotare la base da tavolo (7) sino a udire uno scatto.

### 5.2 con morsetto di fissaggio (44872, 55980)

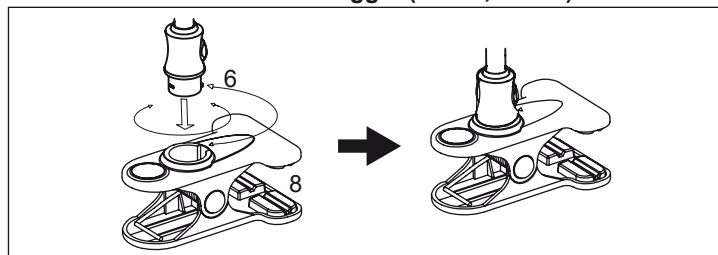


Fig.15: con morsetto di fissaggio (44872, 55980)

1. Inserire il bloccaggio (6) nel morsetto di fissaggio (8).
2. Ruotare il morsetto di fissaggio (8) sino a udire uno scatto.

## 6 Collegamento

### Pericolo di lesioni dovute a inciampo e caduta

1. Collocare i cavi in modo sicuro.
2. Collegare l'alimentatore in dotazione a una presa ben accessibile e all'allacciamento CC (5).

## 7 Utilizzo

1. Prima di ogni utilizzo, accertarsi che la lampada sia fissata in sicurezza.
2. Regolare la lampada in ogni caso bloccando con una mano la base da tavolo o il morsetto di fissaggio e utilizzando l'altra mano per orientare la parte superiore della lampada.
3. Accendere o spegnere la lampada utilizzando l'interruttore ON/OFF (1).

## 8 Sostituzione delle lampadine

Le lampadine sono fisse e non possono essere sostituite.

## 9 Rimozione e sostituzione della lente d'ingrandimento

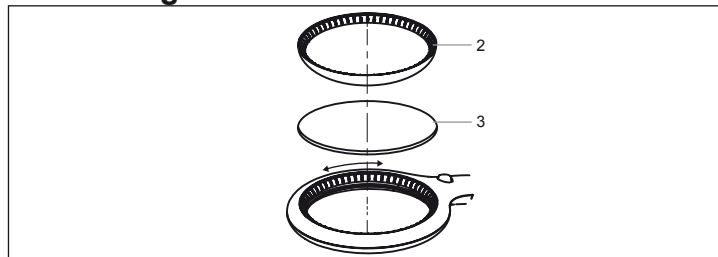


Fig.16: Rimozione e sostituzione della lente d'ingrandimento

*È possibile sostituire la lente d'ingrandimento qualora si rompa oppure rimuoverla durante il trasporto.*

1. Collocare la lampada in posizione orizzontale.
2. Per allentare, ruotare l'anello di fissaggio (2) in senso antiorario tenendolo con entrambe le mani in corrispondenza delle scanalature.
3. Smontare la lente di ingrandimento (3) esistente e montare la nuova.
4. Per fissare, ruotare l'anello di fissaggio (2) in senso orario tenendolo con entrambe le mani in corrispondenza delle scanalature.

## 10 Dati tecnici

Codice articolo	44872	55980
Condizioni ambientali	-5~+40 °C, max. 95 % RH	
<b>Lampada</b>		
Attacchi	Presa CC (2,1 x 5,5 mm)	

Dimensioni	Lampada: 555 x 123 x 50 mm, morsetto di fissaggio: 116 x 80 x 72 mm	
	Base da tavolo: 154 x 145 x 30 mm	
Peso	Lampada: 307 g, morsetto di fissaggio: 92 g	
	Base da tavolo: 784 g	
Lente di ingrandimento	Ø100 mm	
LED	30 SMD LEDs	
Flusso luminoso	570 lm	
Potenza	6 W	
Temperatura di colore	6200 K	
Indice di resa cromatica	>80	
Angolo di irradiazione	>120°	
Durata di esercizio	30000 h	
Fattore di potenza	0,65	
Tempo di accensione	<0,5 s	
Tempo di riscaldamento sino a 95% Φ	<2,0 s	
Cicli di commutazione	>15000	
Classe di efficienza energetica	A+	
Ec	5,5 kWh / 1000 h	
Ingresso	20 V $\overline{=}$ , 300 mA	
<b>Alimentatore</b>		
Attacchi	Spina europea, connettore CC 5,5 x 2,1 mm	
Ingresso	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A max.	
Uscita	20 V $\overline{=}$ , 300 mA	
Polarità	positiva $\diamond-C-\diamond$	
Classe di protezione	2	
Lunghezza cavo	max. 1,5 m	
Dimensioni	66 x 65 x 40 mm	
Peso	83 g	

Tab.4: Dati tecnici

## 11 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

### Pericolo di danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 12 Note per lo smaltimento



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622



## 1 Instrucciones de seguridad

- Lea las instrucciones de operación completa y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de operación son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Guarde las instrucciones de operación.
- Las instrucciones de operación deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- No abra la carcasa.
- ¡No lo deje NUNCA en funcionamiento y sin supervisión!
- Compare los datos técnicos del producto con los de la red eléctrica y los dispositivos periféricos.

Estos deben ser idénticos.

- No adecuado para niños.
- No repare los productos defectuosos usted mismo, pero contáctese con el distribuidor o el fabricante.
- No modifique ni desmonte productos ni accesorios.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- Utilícelo solo en seco.
- Peligro de lesiones por tropiezos y caídas
- Use el soporte de la mesa solo en soportes estables, antideslizantes y horizontales.
- Fije la abrazadera de montaje solo a placas estables de entre 10 y 60 mm de grosor.
- Use solo el adaptador de CA suministrado.
- Apague la luminaria antes de trabajar en el producto y desconecte el enchufe.

**Lesiones y daños a la propiedad debido a la rotura del vidrio**

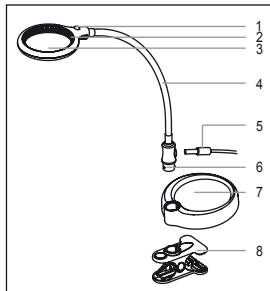
- Retire con cuidado la lupa.
- **Riesgo de rotura de la nariz de bloqueo**
- Arme / desmonte con cuidado.

## 2 Descripción y funcionamiento

### 2.1 Lces LED de aumento para montaje en mesa y abrazaderta

Este producto es una lámpara de mesa con lupa LED de ahorro energético y múltiples usos, con una lente de vidrio intercambiable de 4", cuello de ganso flexible, soporte de mesa y/o pinza de sujeción.

### 2.2 Elementos de manejo y piezas del producto



1	Interruptor ENCENDIDO/APAGADO
2	Anillo de fijación
3	Lente de la lupa
4	Cuello de ganso
5	Fuente de alimentación y conexión CC
6	Tope
7	Soporte de mesa
8	Pinza de sujeción

Fig.17: Elementos de manejo y piezas del producto

### 2.3 Volumen de suministro

Número de artículo	Contenido del paquete
44872	Lámpara LED con lupa, fuente de alimentación, pinza de sujeción, pie, instrucciones de uso
55980	Lámpara LED con lupa, fuente de alimentación, pinza de sujeción, instrucciones de uso

## 3 Uso conforme a lo previsto

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

## 4 Preparación

- Compare los datos técnicos del producto, la red eléctrica y los dispositivos periféricos.
- *Deben ser idénticos.*
- Compruebe la estabilidad de la base y el tablero.

## 5 Montaje/desmontaje

- **Peligro de rotura del tope de retención**
- Montar/desmontar con cuidado.

### 5.1 Con soporte de mesa (44872)

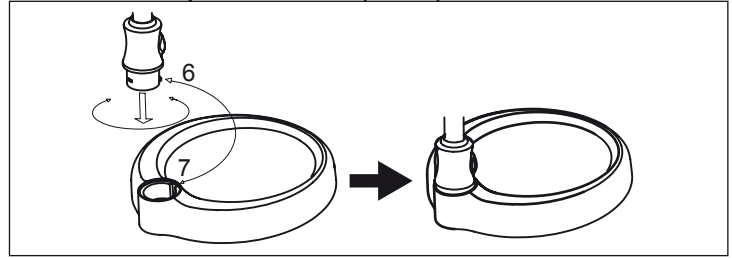


Fig.18: Con soporte de mesa (44872)

1. Enganche el tope (6) al soporte de mesa (7).
2. Gire el soporte de mesa (7) hasta que encastre.

### 5.2 Con pinza de sujeción (44872, 55980)

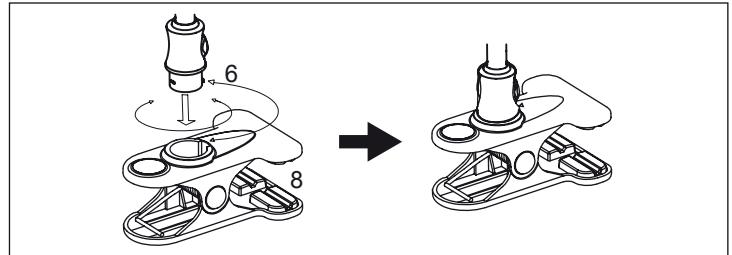


Fig.19: Con pinza de sujeción (44872, 55980)

1. Enganche el tope (6) a la pinza de sujeción (8).
2. Gire la pinza de sujeción (8) hasta que encastre.

## 6 Conexión

**Peligro de lesiones por tropiezos y caídas**

1. Tienda el cable de forma segura.
2. Conecte la fuente de alimentación suministrada a una toma de corriente de fácil acceso y a la conexión CC (5).

## 7 Manejo

1. Antes de usarla, asegúrese de que la lámpara esté bien fijada.
2. Coloque siempre la lámpara de forma que una mano asegure el soporte de mesa o la pinza de sujeción y la otra ajuste la lámpara por el lado superior.
3. Encienda o apague la lámpara mediante el interruptor ENCENDIDO/APAGADO (1).

## 8 Cambiar la bombilla

Las bombillas están fijadas y no se pueden cambiar

## 9 Retirar y cambiar la lente de la lupa

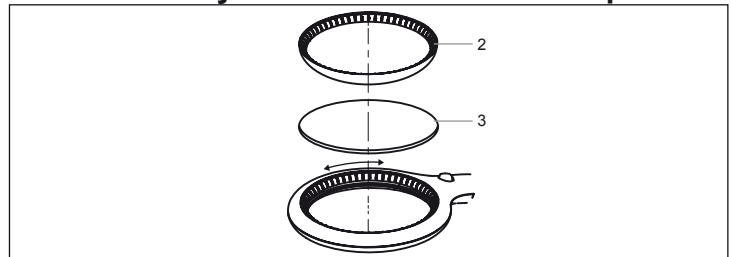



Fig.20: Retirar y cambiar la lente de la lupa

La lente de la lupa se puede cambiar y retirar en caso de rotura o para fines de transporte.

1. Coloque la lámpara de forma horizontal.
2. Gire el anillo de fijación (2) con ambas manos por el acanalado en el sentido contrario a las agujas del reloj para soltarlo.
3. Desmonte la lente de lupa antigua y monte la nueva (3).
4. Gire el anillo de fijación (2) con ambas manos por el acanalado en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo.

## 10 Datos técnicos

Número de artículo	44872	55980
Condiciones de entorno	-5~+40 °C, max. 95 % HR	
<b>Lámpara</b>		
Conexiones	Conector CC (2,1 x 5,5 mm)	

Dimensiones	Lámpara: 555 x 123 x 50 mm Pinza de sujeción: 116 x 80 x 72 mm	
	Soporte de mesa: 154 x 145 x 30 mm	
Peso	Lámpara: 307 g Pinza de sujeción: 92 g	
	Soporte de mesa: 784 g	
Lente de la lupa	Ø100 mm	
LED	30 SMD LEDs	
Flujo luminoso	570 lm	
Potencia	6 W	
Temperatura de color	6200 K	
Índice de reproducción cromática	>80	
Ángulo de emisión	>120°	
Vida útil	30000 h	
Factor de potencia	0,65	
Tiempo de arranque	<0,5 s	
Tiempo de calentamiento al 95 % Φ	<2,0 s	
Ciclos de conmutación	>15000	
Clase de eficiencia energética	A+	
Ec	5,5 kWh / 1000 h	
Entrada	20 V ---, 300 mA	
<b>Fuente de alimentación</b>		
Conexiones	Conector europeo Conector CC 5,5 x 2,1 mm	
Entrada	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A max.	
Salida	20 V ---, 300 mA	
Polaridad	positiva 	
Clase de protección	2	
Longitud de cable	max. 1,5 m	
Dimensiones	66 x 65 x 40 mm	
Peso	83 g	

Tab.5: Datos técnicos


## 11 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto es libre de mantenimiento.

### Peligro de daño a la propiedad

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- En caso de no utilizarse por un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños, en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

## 12 Indicaciones para la eliminación

 Los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos, de acuerdo con la directiva RAEE europea. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.

Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

RAEE n.º: 82898622

## 1 Veiligheidsvoorschriften

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorg vuldig door. Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Deze moet bij twijfel en bij doorgifte van het product beschikbaar zijn.

- De behuizing niet openen
- Laat het NOOIT onbeheerd achter tijdens bedrijf!
- Vergelijk de technische gegevens van het product, het spanningsnet en de randapparatuur.
- Deze moeten identiek zijn.
- Niet geschikt voor kinderen.
- Repareer defecte producten niet zelf, maar neem contact op met de dealer of de fabrikant.
- Wijzig of demonteer het product of de accessoires niet.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnes traling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Alleen onder droge omstandigheden gebruiken.
- Gevaar voor letsel door struikelen en vallen
- Gebruik de tafelstandaard alleen op stabiele, antislip en horizontale steunen.
- Bevestig de montageklem alleen aan stabiele platen met een dikte tussen 10 en 60 mm.
- Gebruik alleen de meegeleverde AC-adapter.
- Schakel de armatuur uit voordat u aan het product gaat werken en trek de stekker uit het stopcontact.

### Verwondingen en materiële schade door glasbreuk

- Verwijder de vergrotdende lens voorzichtig.

### Risico op breuk van de vergrotdelingsneus

- Zorgvuldig monteren / demonteren.

## 2 Beschrijving en werking

### 2.1 LED-loeplampen voor tefl- en klemmontage

Dit product is een energiebesparende LED-tafel- en klemloeplamp met talloze toepassingsmogelijkheden, met verwisselbare glazen lens van 4 inch, flexibele zwanenhals, tafelstandaard en/of bevestigingsklem.

### 2.2 Bedieningselementen en onderdelen

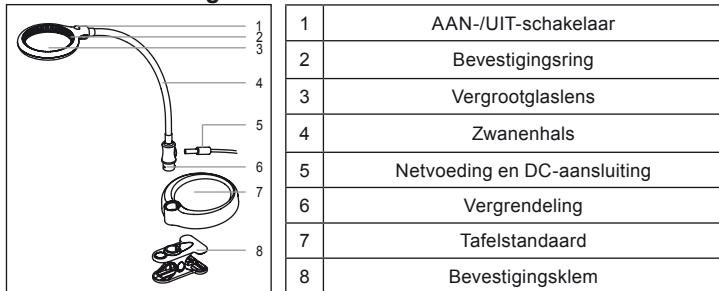


Fig.21: Bedieningselementen en onderdelen

### 2.3 Leveringsomvang

Artikelnummer	Inhoud van de verpakking
44872	LED-loeplamp, netvoeding, tafelklem, voet, gebruiksaanwijzing
55980	LED-loeplamp, netvoeding, tafelklem, gebruiksaanwijzing

## 3 Gebruik conform de voorschriften

Een ander gebruik dan in hoofdstuk Beschrijving en werking is beschreven, is niet toegestaan. Het niet-opvolgen en niet-naleven van deze bepalingen en de veiligheidsvoorschriften kan tot ernstig lichamelijk letsel en materiële schade leiden.

## 4 Voorbereiding

- Vergelijk de technische gegevens van het product, het spanningsnet en de randapparatuur.

Deze moeten identiek zijn.

- Controleer de stabiliteit van de ondergronden en platen.

## 5 Montage/demontage

### Breekgevaar van de vergrotdelingsneus

- Voorzichtig monteren/demonteren.

### 5.1 met tafelstandaard (44872)

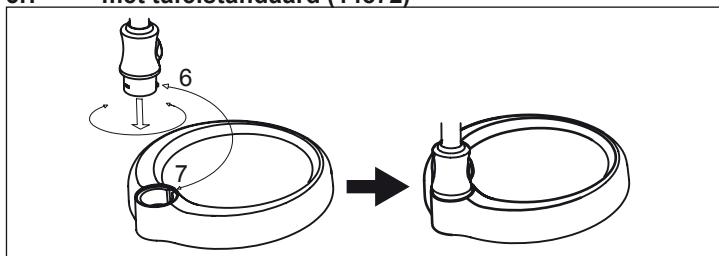


Fig.22: met tafelstandaard (44872)

1. Steek de vergrendeling (6) in de tafelstandaard (7).
2. Draai de tafelstandaard (7) totdat deze vastklikt.

### 5.2 met bevestigingsklem (44872, 55980)

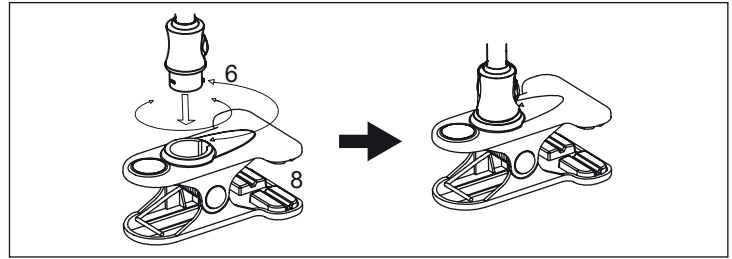


Fig.23: met bevestigingsklem (44872, 55980)

1. Steek de vergrendeling (6) in de bevestigingsklem (8).
2. Draai de bevestigingsklem (8) totdat deze vastklikt.

## 6 Aansluiting

### Letselgevaar door struikelen en vallen

1. Leg de kabel op veilige wijze.
2. Sluit de meegeleverde netvoeding aan op een goed toegankelijk stopcontact en op de DC-aansluiting (5).

## 7 Bediening

1. Let voor elk gebruik op de veilige bevestiging van de lamp.
2. Stel de lamp altijd zo in dat één hand de tafelstandaard of de bevestigingsklem stabiel houdt en de andere hand de lamp aan de bovenzijde instelt.
3. Schakel de lamp via de AAN-/UIT-schakelaar (1) in of uit.

## 8 Vervangen van de lamp

De lampen zijn vast ingebouwd en kunnen niet worden vervangen.

## 9 Verwijderen en vervangen van de vergrootglaslens

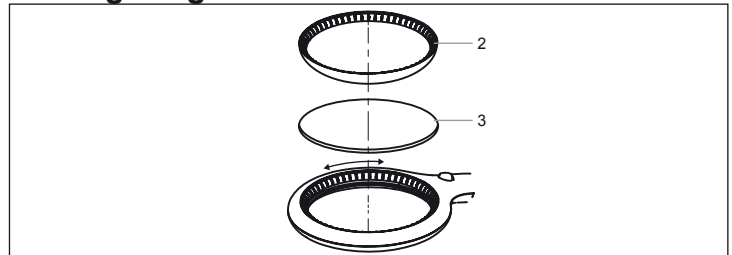



Fig.24: Verwijderen en vervangen van de vergrootglaslens

De vergrootglaslens kan worden vervangen en kan bij breken of voor het transport worden verwijderd.

1. Stel de lamp horizontaal in.
2. Draai de bevestigingsring (2) met beide handen tegen de wijzers van de klok in aan de ribbels om los te maken
3. Demonteer de oude en monteer de nieuwe vergrootglaslens (3).
4. Draai de bevestigingsring (2) met beide handen met de wijzers van de klok mee aan de ribbels om vast te zetten.

## 10 Technische gegevens

Artikelnummer	44872	55980
Omgevingsomstandigheden	-5~+40 °C, max. 95 % RH	
<b>Lamp</b>		
Aansluitingen	DC-bus (2,1 x 5,5 mm)	
Afmetingen	Lamp: 555 x 123 x 50 mm, Bevestigingsklem: 116 x 80 x 72 mm	
	Tafelstandaard: 154 x 145 x 30 mm	
Gewicht	Lamp: 307 g, Bevestigingsklem: 92 g	
	Tafelstandaard: 784 g	
Vergrootglaslens	Ø100 mm	
LED's	30 SMD LEDs	
Lichtstroom	570 lm	
Vermogen	6 W	

Kleurtemperatuur	6200 K
Kleurweergave-index	>80
Straalhoek	>120°
Levensduur	30000 h
Arbeidsfactor	0,65
Starttijd	<0,5 s
Opwarmtijd tot 95 % Φ	<2,0 s
Schakelcycli	>15000
Energie-efficiencyklasse	A+
Ec	5,5 kWh / 1000 h
Ingang	20 V $\overline{=}$ , 300 mA
<b>Netvoeding</b>	
Aansluitingen	EURO-stekker, DC-stekker 5,5 x 2,1 mm
Ingang	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A max.
Uitgang	20 V $\overline{=}$ , 300 mA
Polariteit	positief 
Beschermingsklasse	2
Snoerlengte	max. 1,5 m
Afmetingen	66 x 65 x 40 mm
Gewicht	83 g

Tab.6: Technische gegevens

## 11 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

### Gevaar voor materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Sla het product koel en droog op.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

## 12 Aanwijzingen voor afvalverwijdering



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.

U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

WEEE Nr.: 82898622

## 1 Sikkerhedsanvisninger

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.
- Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.
- Gem brugsanvisningen.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Åbn ikke kabinettet.
  - Må ALDRIG være uden opsyn under drift!
  - Sammenlign de tekniske data for produktet, lysnettet og ydre enheder.
- De tekniske data skal være identiske.
- Egner sig ikke til børn.
  - Reparér ikke selv defekte produkter, men kontakt forhandleren eller producenten.
  - Modificer eller afmonter ikke produktet og tilbehøret.
  - Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
  - Må kun anvendes i tørre miljøer.
  - Fare for personskader som følge af snublen og fald
  - Brug bordstativet kun på stabile, glidende og vandrette understøtninger.
  - Fastgør monteringsklemmen kun til stabile plader mellem 10-60 mm tykke.
  - Brug kun den medfølgende vekselstrømsadapter.
  - Sluk armaturet, inden du arbejder på produktet, og tag stikket ud.

### Skader og skade på grund af glasbrud

- Fjern forstørrelseslinsen forsigtigt.

### Risiko for brud på låsemembranen

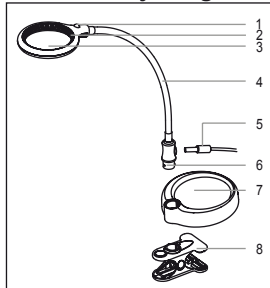
- Monter forsigtigt / demonter forsigtigt.

## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 LED forstørrelseslygter til bord og klemmontering

Dette produkt er en energibesparende og alsidigt anvendelig LED bord- og klemmelampe med udskiftelig 4" glaslinse, bøjelig svanehals, bordholder og/eller fastgørelsesklemme.

### 2.2 Betjeningselementer og produktdele



1	Tænd/sluk-knap
2	Fastgørelsesring
3	Luplinse
4	Svanehals
5	Strømforsyning og DC-tilslutning
6	Stopper
7	Bordholder
8	Fastgørelsesklemme

Fig.25: Betjeningselementer og produktdele

### 2.3 Leveringsomfang

Varenummer	Pakkens indhold
44872	LED-luplampe, strømforsyning, bordklemme, fod, brugsanvisning
55980	LED-luplampe, strømforsyning, bordklemme, brugsanvisning

## 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

## 4 Forberedelse

- Sammenlign de tekniske data for produktet, lysnettet og ydre enheder.
- De skal være identiske.
- Kontrollér, at underlag og plader er stabile.

## 5 Montering/afmontering

### Risiko for, at stopperkroen knækker

- Vær forsigtig ved monteringen/afmonteringen.

### 5.1 med bordholder (44872)

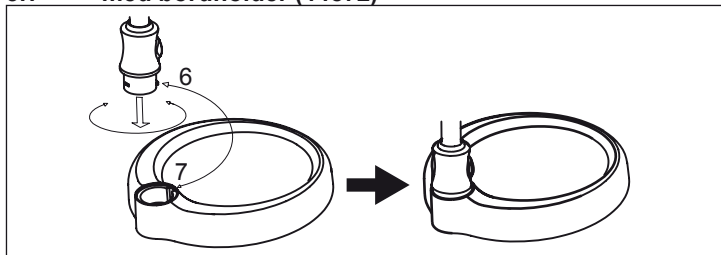


Fig.26: med bordholder (44872)

- Sæt stopperen (6) i bordholderen (7).
- Drej bordholderen (7), til den klikker på plads.

### 5.2 med fastgørelsesklemme (44872, 55980)

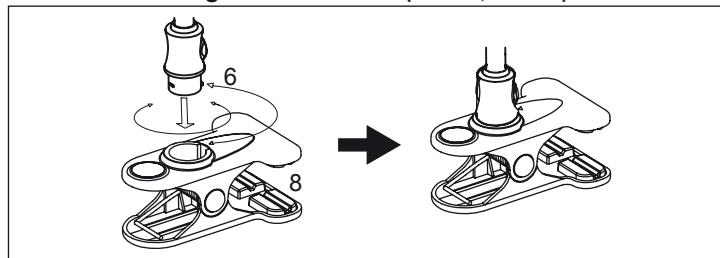


Fig.27: med fastgørelsesklemme (44872, 55980)

- Sæt stopperen (6) i fastgørelsesklemmen (8).
- Drej fastgørelsesklemmen (8), til den klikker på plads.

## 6 Tilslutning

### Fare for personskader på grund af snublen og fald

- Træk kabler på en sikker måde.
- Tilslut den medfølgende strømforsyning til en stikkontakt, som er nem at komme til, og til DC-stikket (5).

## 7 Betjening

- Sørg for, at lampen sidder godt fast, inden hver brug.
- Indstil altid lampen på en sådan måde, at den ene hånd fastgør bordholderen eller fastgørelsesklemmen, mens den anden hånd indstiller lampen på oversiden.
- Tænd eller sluk lampen ved hjælp af tænd/sluk-knappen (1).

## 8 Udskiftning af pærer

Pærerne er fast installeret og kan ikke udskiftes.

## 9 Fjernelse og udskiftning af luplinser

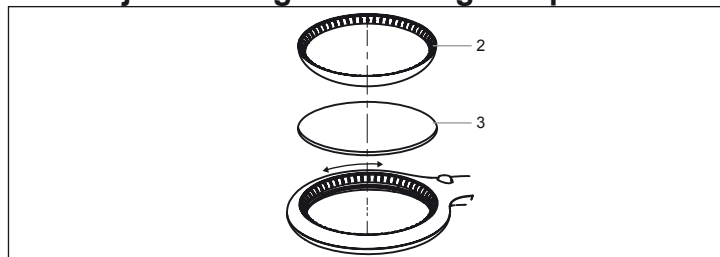


Fig.28: Fjernelse og udskiftning af luplinser

Luplinserne kan udskiftes og kan tages ud, hvis de går i stykker eller skal transporteres.

- Indstil lampen vandret.
- Drej fastgørelsesringen (2) med begge hænder mod urets retning på rillerne for at løse den.
- Afmonter den gamle luplinse, og monter den nye (3).
- Drej fastgørelsesringen (2) med begge hænder i urets retning på rillerne for at fastøre den.

## 10 Tekniske data

Varenummer	44872	55980
Omgivelsesbetingelser	-5~+40 °C, max. 95 % RH	
<b>Lampe</b>		
Tilslutninger	DC-hunстик (2,1 x 5,5 mm)	
Mål	Lampe: 555 x 123 x 50 mm, fastgørelsesklemme: 116 x 80 x 72 mm	
	Bordholder: 154 x 145 x 30 mm	
Vægt	Lampe: 307 g, fastgørelsesklemme: 92 g	
	Bordholder: 784 g	
Luplinse	Ø100 mm	
LED'er	30 SMD LEDs	
Lysstrøm	570 lm	
Effekt	6 W	
Farvetemperatur	6200 K	
Farvegengivelsesindeks	>80	
Spejlvinkel	>120°	

Levetid	30000 h
Effektfaktor	0,65
Starttid	<0,5 s
Opvarmningstid til 95 % Φ	<2,0 s
Tænd/sluk-cykler	>15000
Energieffektivitetsklasse	A+
Ec	5,5 kWh / 1000 h
Input	20 V $\overline{=}$ , 300 mA
<b>Strømforsyning</b>	
Tilslutninger	EURO-stik, DC-stik 5,5 x 2,1 mm
Input	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A max.
Output	20 V $\overline{=}$ , 300 mA
Polaritet	positiv $\overline{+}$
Kapslingsklasse	2
Kabellængde	maks. 1,5 m
Mål	66 x 65 x 40 mm
Vægt	83 g

Tab.7: Tekniske data

## 11 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

### Fare for skade på ejendom

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

## 10 Om bortskaffelse



Ifølge det europæiske WEEE direktiv, må elektriske og elektroniske komponenter ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kan forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affalds-genbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

WEEE No: 82898622

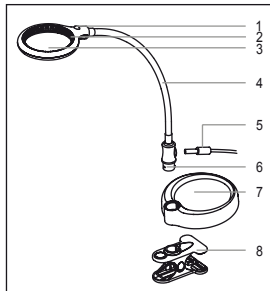
## 1 Säkerhetsanvisningar

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.
- Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.*
- Spara bruksanvisningen.
- Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.*
- Lämna ALDRIG produkten utan uppsikt!
- Jämför teknisk information för produkt, strömförsörjning och kringutrustning.
- Dessa måste vara identiska.*
- Inte avsedd för barn.
- Reparera inte defekta produkter själv, men kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.
- Ändra eller demontera inte produkten och tillbehören.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Använd bara i torra miljöer.
- Skaderisk vid snubbling och fall
- Använd bordsstativet endast på stabila, glidande och horisontella stöd.
- Fäst monteringsklämman endast på stabila plattor mellan 10-60 mm tjocka.
- Använd endast den medföljande nätadaptern.
- Stäng av armaturen innan du arbetar på produkten och koppla ur vägguttaget.
- Skada och egendomsskada på grund av glasskador**
- Ta försiktigt bort förstöringslinsen.
- Risk för bristning av läsnosen**
- Montera / demontera försiktigt försiktigt.

## 2 Beskrivning och funktion

**2.1 LED förstöringslampor för bord och klämmontering**  
Denna produkt är en energisparande och mångsidigt användbar LED-förstöringsarmatur med bordsstativ och klämfäste. Den har utbytbara 4 tums glaslinser, flexibel svanhals, bordsstativ och/eller klämfäste.

### 2.2 Kontroller och produktdelar



1	PÅ-/AV-knapp
2	Fastsättningsring
3	Förstöringslins
4	Svanhals
5	Nätadel och DC-anslutning
6	Fäste
7	Bordsstativ
8	Klämfäste

Fig.29: Kontroller och produktdelar

### 2.3 Leveransomfång

Artikelnummer	Leveransinnehåll
44872	LED-förstöringsarmatur, nätadel, klämfäste för bord, bordsstativ, bruksanvisning.
55980	LED-förstöringsarmatur, nätadel, klämfäste för bord, bruksanvisning

## 3 Avsedd användning

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskadorna.

## 4 Förberedelse

- Jämför tekniska data för produkt, strömnät och kringutrustning.
- Dessa måste vara identiska.*
- Kontrollera att underlag och plattor är stabila.

## 5 Montering/demontering

- Risk för att fästet kan gå av**
- Montera/demontera försiktigt.

### 5.1 med bordsstativ (44872)

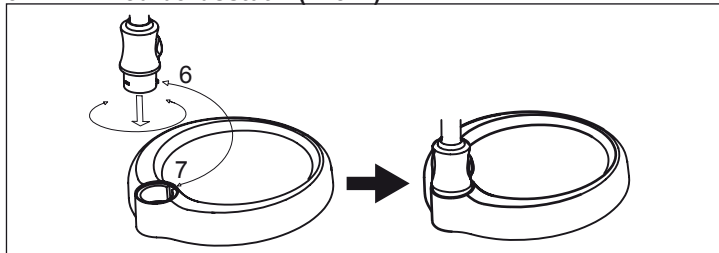


Fig.30: med bordsstativ (44872)

- Stick in fästet (6) i bordsstativet (7).
- Vrid bordsstativet (7) tills det sitter fast ordentligt.

### 5.2 med klämfäste (44872, 55980)

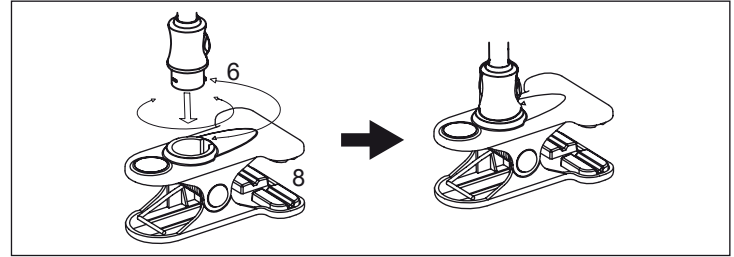


Fig.31: med klämfäste (44872, 55980)

- Stick in fästet (6) i klämfästet (8).
- Vrid klämfästet (8) tills det sitter fast ordentligt.

## 6 Anslutning

**Skaderisk vid snubbling och fall**

- Placera kabeln på ett säkert sätt.
- Anslut den medföljande nätdelen till ett lättåtkomligt eluttag och till DC-anslutningen (5).

## 7 Användning

- Kontrollera alltid, innan användning, att armaturen sitter fast ordentligt.
- Justera alltid armaturen genom att hålla fast bordsstativet eller klämfästet med en hand och sedan ställa in armaturen uppifrån.
- Armaturen tänds och släcks med PÅ-/AV-knappen (1).

## 8 Byta ljuskälla

Ljuskällan är fäst installerad och kan inte bytas ut.

## 9 Ta bort och byta ut förstöringslinsen

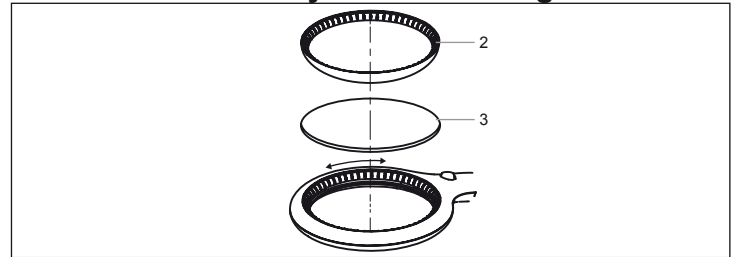



Fig.32: Ta bort och byta ut förstöringslinsen

*Förstöringslinsen kan bytas ut om den går sönder. Den kan också tas bort vid transport.*

- Placera armaturen i vägrätt läge.
- Använd båda händerna och vrid fastsättningsringen (2) motsols och lossa den från gängorna
- Ta bort den gamla och sätt i den nya förstöringslinsen (3).
- Använd båda händerna och vrid fastsättningsringen (2) medsols för att fästa den i gängorna.

## 10 Tekniska specifikationer

Artikelnummer	44872	55980
Omgivningsförhållanden	-5~+40 °C, max. 95 % RH	
<b>Armatur</b>		
Anslutningar	DC-uttag (2,1 x 5,5 mm)	
Mått	Armatur: 555 x 123 x 50 mm, Klämfäste: 116 x 80 x 72 mm	
	Bordsstativ: 154 x 145 x 30 mm	
Vikt	Armatur: 307 g, Klämfäste: 92 g	
	Bordsstativ: 784 g	
Förstöringslins	Ø100 mm	
LED-lampor	30 SMD LEDs	
Ljusflöde	570 lm	
Effekt	6 W	
Färgtemperatur	6200 K	
Färgåtergivningindex	>80	
Strålningsvinkel	>120°	
Livslängd	30000 h	

Effektfaktor	0,65
Starttid	<0,5 s
Uppvärmningstid till 95 % Φ	<2,0 s
Startcykler	>15000
Energieffektivitetsklass	A+
Ec	5,5 kWh / 1000 h
Ingång	20 V $\overline{=}$ , 300 mA
<b>Nätdel</b>	
Anslutningar	EURO-kontakt, DC-kontakt 5,5 x 2,1 mm
Ingång	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A max.
Utgång	20 V $\overline{=}$ , 300 mA
Polaritet	positiv 
Skyddsklass	2
Kabellängd	max. 1,5 m
Mått	66 x 65 x 40 mm
Vikt	83 g

Tab.8: Tekniska specifikationer

## 11 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

### Risk för egendomsskada

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

## 12 Avfallshantering



Enligt EU:s WEEE-direktiv får inte elektrisk och elektronisk utrustning inte kasseras i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinnas ska återvinnas och kasseras åtskilda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till samlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622



## 1 Turvallisuusohjeet

- Lue käyttöohje kokonaan ja huolellisesti ennen käyttöä.
- Käyttöohje on osa tuotetta ja sisältää tärkeitä ohjeita oikeasta käytöstä.
- Säilytä käyttöohje.
- Käyttöohjeen tulee olla käytettävissä epäselvissä tilanteissa sekä luovutettaessa tuote eteenpäin.

- Älä avaa koteloa.
- ÄLÄ MILLOINKAAN jätä laitetta valvomatta, kun se on käynnissä!
- Vertaile tuotteen, sähköverkon ja oheislaitteiden teknisiä tietoja keskenään.
- Niiden tulee olla identtiset.
- Ei soveltu lapsille.
- Älä korjaa viollisia tuotteita itse, vaan käänny jälleenmyyjän tai valmistajan puoleen.
- Tuotetta tai tarvikkeita ei saa muokata tai purkaa.
- Vältettävä äärimmäistä kuormitusta, kuten kuumuutta ja kylmyyttä, märkyyttä ja suoraa auringonsäteilyä, mikroaaltoja sekä värähtelyä ja mekaanista puristusta.
- Käytä vain kuivassa tilassa.
- Kompastumisen tai putoamisen aiheuttama loukkaantumisvaara.
- Käytä pöytätelineen vain vakaita, liukumattomia ja vaakatasoja.
- Kiinnitä kiinnityspidike vain 10-60 mm:n paksuisiin levyihin.
- Käytä vain mukana toimitettua verkkolaitetta.
- Kytke valaisin pois päältä ennen tuotteen käsittelyä ja irrota pistoke.

### Loukkaantumisen aiheuttamat loukkaantumiset ja omaisuusvahingot

- Poista suurennuslinssi varovasti.

### Lukitustorvan rikkoutumisriski

- Asenna ja purkaa varovasti.

## 2 Kuvaus ja toiminta

### 2.1 LED-suurennuslamput pöydän ja kiinnittimen kiinnitykseen

Tämä tuote on energiaa säästävä ja monikäyttöinen pöydällä seisova tai pöytään kiinnitettävä LED-suurennuslamppu, jossa on vaihdettava 4 tuuman lasilinssi, taipuisa joutsenkaula, pöytäteline ja/tai kiinnitin.

### 2.2 Ohjausosat ja tuotteen osat

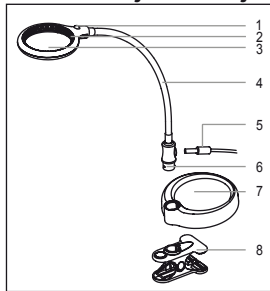
	1	PÄÄLLE-/POIS-kytkin
	2	Kiinnitysrenkas
	3	Suurennuslasin linssi
	4	Joutsenkaula
	5	Teholähde ja DC-liitäntä
	6	Lukitsin
	7	Pöytäteline
	8	Kiinnitin

Fig.33: Ohjausosat ja tuotteen osat

### 2.3 Toimituksen sisältö

Tuotenumero	Pakkauksen sisältö
44872	LED-suurennuslamppu, teholähde, pöytäkiinnitin, jalusta Käyttöohje
55980	LED-suurennuslamppu, teholähde, pöytäkiinnitin, käyttöohje

## 3 Määräystenmukainen käyttö

Muu kuin luvuissa "Kuvaus ja toiminta" tai "Turvallisuusohjeet" kuvattu käyttö ei ole sallittu. Näiden määräysten ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä ja laiminlyönnistä voi seurata vakavia onnettomuuksia, henkilö- tai esinevahinkoja.

## 4 Valmistelu

- Vertaile tuotteen, sähköverkon ja oheislaitteiden teknisiä tietoja.
- Niiden on oltava täysin samat.
- Tarkista, että alustat ja pöytälevyt ovat vakaat.

## 5 Asennus/purkaminen

### Lukitusnokan rikkoutumisvaara

- Asenna/pura varovasti.

### 5.1 pöytäteline (44872)

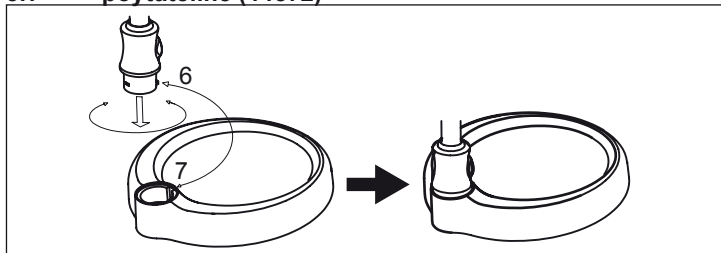


Fig.34: pöytäteline (44872)

- Työnnä lukitsin (6) pöytätelineeseen (7).
- Kierrä pöytätelinettä (7), kunnes se lukittuu kiinni.

### 5.2 kiinnitin (44872, 55980)

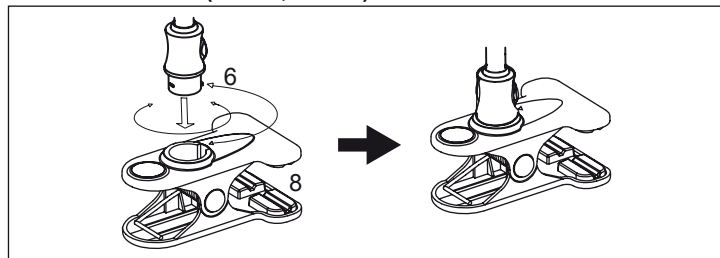


Fig.35: kiinnitin (44872, 55980)

- Työnnä lukitsin (6) kiinnittimeen (8).
- Kierrä kiinnittintä (8), kunnes se lukittuu kiinni.

## 6 Liitäntä

### Kompastumisen tai putoamisen aiheuttama loukkaantumisvaara

- Asenna kaapeli kulkemaan turvallisesti.
- Liitä mukana toimitettu tehrolähde helposti käsiksi päästävään pistorasiaan ja DC-liitäntään (5).

## 7 Käyttö

- Huolehdi ennen jokaista käyttökertaa, että valaisin on tukevasti kiinnitetty.
- Säädä valaisin aina niin, että pidät toisella kädellä kiinni pöytätelineestä tai kiinnittimestä ja säädät valaisinta toisella kädellä yläpuolelta.
- Sytytä tai sammuta valaisin PÄÄLLE-/POIS-kytkimestä (1).

## 8 Lampun vaihto

Lampun on asennettu kiinteästi, eikä niitä voi vaihtaa.

## 9 Suurennuslasin linssin poistaminen ja vaihtaminen

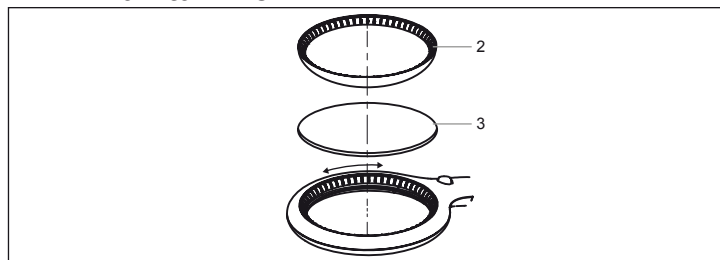



Fig.36: Suurennuslasin linssin poistaminen ja vaihtaminen

Suurennuslasin linssi voidaan vaihtaa, ja se voidaan ottaa pois, jos se on rikki tai sitä kuljetetaan.

- Säädä valaisin vaakasuoraan.
- Irrota linssi kiertämällä kiinnitysrenkasta (2) urakohdista molemmin käsin vastapäivään.
- Irrota vanha ja asenna uusi suurennuslasin linssi (3).
- Kiinnitä linssi kiertämällä kiinnitysrenkasta (2) urakohdista molemmin käsin myötäpäivään.

## 10 Tekniset tiedot

Tuotenumero	44872	55980
Ympäristöolosuhteet	-5...+40 °C, suht. kosteus enint. 95 %	
<b>Valaisin</b>		
Liitännät	DC-naarasliitin (2,1 x 5,5 mm)	
Mitat	valaisin: 555 x 123 x 50 mm, kiinnitin: 116 x 80 x 72 mm	
	pöytäteline: 154 x 145 x 30 mm	
Paino	valaisin: 307 g, kiinnitin: 92 g	
	pöytäteline: 784 g	
Suurennuslasin linssi	Ø100 mm	
LED-lamput	30 SMD LEDs	
Valovirta	570 lm	
Teho	6 W	
Väriämpötila	6200 K	
Värintoistoindeksi	>80	

Lähtökulma	>120°
Käyttöikä	30000 h
Tehokerroin	0,65
Käynnistysaika	<0,5 s
Lämpenemisaika 95 %:iin Φ	<2,0 s
Kytkeäjäaksot	>15000
Energiatohokkuusluokka	A+
Ec	5,5 kWh / 1000 h
Tulo	20 V ===, 300 mA
<b>Teholähde</b>	
Liitännät	europistoke, DC-pistoke 5,5 x 2,1 mm
Tulo	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A max.
Lähtö	20 V ===, 300 mA
Napaisuus	positiivinen 
Suojausluokitus	2
Kaapelin pituus	enint. 1,5 m
Mitat	66 x 65 x 40 mm
Paino	83 g

Tab.9: Tekniset tiedot

## 11 Huolto, kunnossapito, varastointi ja kuljetus

Tuote on huoltovapaa.

### Omaisuuksvahinko

- Käytä puhdistamiseen vain kuivaa ja pehmeää liinaa.
- Älä käytä pesuaineita tai kemikaaleja.
- Varastoi viileässä ja kuivassa.
- Jos tuote on pitkään käyttämättä, säilytä sitä lasten ulottu mattomissa sekä kuivassa ja pölyltä suojatussa ympäri stössä.
- Säilytä alkuperäinen pakkaus ja käytä sitä kuljetusta varten.

## 12 Hävittämisohteet



WEEE-direktiivin mukaan sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotita lousjätteen mukana. Elektroniset osat on ero teltava kierrätystä tai hävitystä varten, koska niiden myrkyllisillä ja vaarallisilla osilla voi olla pysyviä vahingollisia vaikutuksia ympäristölle, jos niitä ei hävitetä oikein.

Sähkö- ja elektroniikkalaitelain (ElektroG) mukaan, sinä olet kuluttajana vastuussa sähkö- ja elektroniikkalaitteen palauttami sesta veloituksetta sen käyttöiän lopussa valmistajalla, ostopaikkaan tai erityiseen kierrätyspisteeseen. Hävittämisen yksityiskohdista on säädetty eri alueilla asianmukaisissa laeissa. Symboli tuotteessa, käyttöoppaassa ja/tai pakkauksessa viittaa näihin lakeihin. Tällainen elektroniikkajätteen erottelu, kierrätys ja hävittäminen auttaa merkittävästi ympäristömme suojelussa.

WEEE-numero: 82898622

## 1 Zasady bezpieczeństwa

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.
- Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.
- Przechować instrukcję obsługi.
- Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wrażliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy
- NIGDY nie zostawiać włączonego produktu bez nadzoru!
- Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu, napięcie sieciowe i dane urządzeń peryferyjnych.
- Wartości te muszą być identyczne.
- Nie nadaje się dla dzieci.
- Nie naprawiać uszkodzonego wyrobu samodzielnie – zwrócić się do sprzedawcy albo producenta.
- Nie należy modyfikować ani dezasemblować produktu i akcesoriów.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofała oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Używać wyłącznie w suchym środowisku.
- Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia i upadku
- Stół należy stosować tylko na stabilnych, antypoślizgowych i poziomych wspornikach.
- Przymocuj zacisk montażowy tylko do stabilnych płyt o grubości od 10-60 mm.
- Używaj tylko dostarczonego zasilacza sieciowego.
- Wyłącz oprawę przed rozpoczęciem pracy nad produktem i odłącz wtyczkę sieciową.
- Urazy i uszkodzenia mienia spowodowane pęknięciem szkła
- Ostrożnie wyjąć soczewkę powiększającą.
- Ryzyko złamania nosa blokującego
- Ostrożnie montuj / demontuj.

## 2 Opis i funkcja

### 2.1 Lupy LED do montażu stołowego i zaciskowego

Ten produkt to energooszczędna lampa stołowa z lupą, wszechstronnego zastosowania, z wymienną czterocalową szklaną soczewką, elastycznym wygiętym ramieniem, i stojakiem biurkowym lub zaciskiem mocującym.

### 2.2 Elementy obsługowe i części



1	Włącznik/Wyłącznik
2	Pierścień mocujący
3	Soczewka powiększająca
4	Wygięte ramię
5	Zasilacz i przyłącze DC
6	Blokada
7	Stojak biurkowy
8	Zacisk mocujący

Fig.37: Elementy obsługowe i części

### 2.3 Zakres dostawy

Numer artykułu	Zawartość opakowania
44872	Lampa LED z lupą, zasilacz, zacisk stołowy, podstawa, instrukcja obsługi
55980	Lampa LED z lupą, zasilacz, zacisk stołowy, instrukcja obsługi

## 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcja” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

## 4 Przygotowanie

- Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu, napięcie sieciowe i dane urządzeń peryferyjnych.
- Wartości te muszą być identyczne.
- Należy sprawdzić podkładkę oraz podłoże pod względem stabilności.

## 5 Montaż/demontaż

### Ryzyko ułamania elementu blokującego

- Należy zachować ostrożność podczas montażu/demontażu.

### 5.1 Ze stojakiem biurkowym (44872)

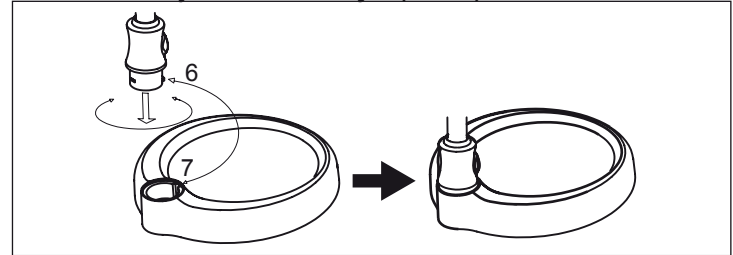


Fig.38: Ze stojakiem biurkowym (44872)

- Wetknąć blokadę (6) w stojak biurkowy (7).
- Obrócić stojak biurkowy (7) do momentu jego zablokowania.

### 5.2 Z zaciskiem mocującym (44872, 55980)

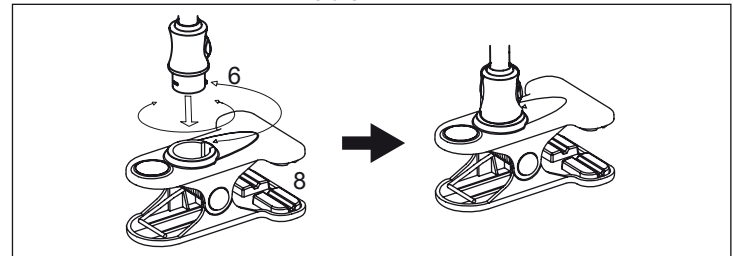


Fig.39: Z zaciskiem mocującym (44872, 55980)

- Wetknąć blokadę (6) w zacisk mocujący (8).
- Obrócić zacisk mocujący (8) do momentu jego zablokowania.

## 6 Podłączenie

### Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia i upadku

- Poprowadzić kable w bezpieczny sposób.
- Podłączyć dołączony zasilacz do łatwo dostępnego gniazda wtykowego oraz do przyłącza DC (5).

## 7 Obsługa

- Przed każdym użyciem lampy należy zwrócić uwagę na jej bezpieczne zamocowanie.
- Lampę ustawiać zawsze w taki sposób, aby jedną ręką trzymać stojak biurkowy albo zacisk mocujący, zaś drugą lampę od góry.
- Włączać i wyłączać lampę za pomocą włącznika/wyłącznika (1).

## 8 Wymiana źródeł światła

Źródła światła są zamocowane na stałe i nie podlegają wymianie.

## 9 Demontaż i wymiana soczewki powiększającej

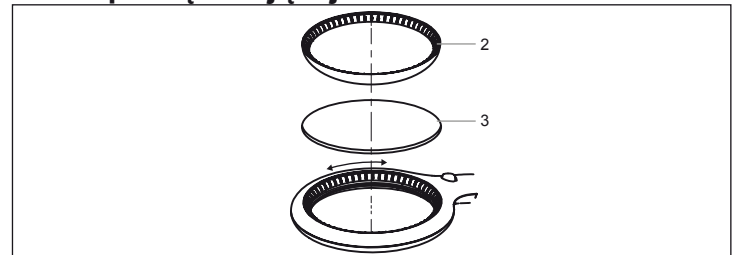



Fig.40: Demontaż i wymiana soczewki powiększającej

Soczewka powiększająca podlega wymianie i można ją wyjąć w przypadku jej zbitcia bądź do transportu.

- Ustawić lampę w poziomie.
- Zdjąć pierścień mocujący (2) obracając go obiema rękami za nacięcia przeciwnie do ruchu wskazówek zegara
- Zdemontować starą soczewkę powiększającą i założyć nową (3).
- Zamocować pierścień mocujący (2) obracając go obiema rękami za nacięcia zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

## 10 Dane techniczne

Numer artykułu	44872	55980
Warunki otoczenia	-5~+40°C, maks. 95% wilg. wzgl.	
<b>Lampa</b>		
Przyłącza	Gniazdo DC (2,1 x 5,5 mm)	

Wymiary	Lampa: 555 x 123 x 50 mm, Zacisk mocujący: 116 x 80 x 72 mm	
	Stojak biurkowy: 154 x 145 x 30 mm	
Masa	Lampa: 307 g, Zacisk mocujący: 92 g	
	Stojak biurkowy: 784 g	
Soczewka powiększająca	Ø100 mm	
Diody LED	30 SMD LEDs	
Strumień świetlny	570 lm	
Moc	6 W	
Temperatura barwowa	6200 K	
Współczynnik oddawania barw	>80	
Kąt świecenia	>120°	
Żywotność	30000 h	
Współczynnik mocy	0,65	
Czas zapłonu	<0,5 s	
Czas rozgrzewania do 95% Φ	<2,0 s	
Liczba cykli włączania i wyłączania	>15000	
Klasa efektywności energetycznej	A+	
Ec	5,5 kWh / 1000 h	
Wejście	20 V ===, 300 mA	
<b>Zasilacz</b>		
Przyłącza	Wtyk EURO Wtyk DC (5,5 x 2,1 mm)	
Wejście	100–240 V~ 50/60 Hz maks. 0,4 A	
Wyjście	20 V ===, 300 mA	
Biegunowość	dodatni 	
Klasa ochrony	2	
Długość kabla	maks. 1,5 m	
Wymiary	66 x 65 x 40 mm	
Masa	83 g	

Tab.10: Dane techniczne

## 8 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt nie wymaga konserwacji.

### Niebezpieczeństwo uszkodzenia własności

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

## 10 Wskazówki dotyczące odpadów



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE, urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie można usuwać razem z odpadami z gospodarstw domowych. Ich komponenty muszą zostać poddane recyklingowi lub usunięte niezależnie od siebie. W przeciwnym razie może to spowodować zanieczyszczenie naszego środowiska naturalnego niebezpiecznymi odpadami.

Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązkowymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622

## 1 Bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.
- *Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.*
- Návod k použití uschovejte.
- *Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.*
- Pouzdro neotvírejte.
- NIKDY nenechávejte produkt v provozu bez dozoru!
- Porovnejte technická data výrobku, elektrické sítě a periferních zařízení.

*Tato data musí být identická.*

- Nevhodné pro děti.
- Vadné výrobky sami neopravujte, ale obraťte se na prodejce nebo výrobce.
- Výrobek a příslušenství nemodifikujte ani nedemontujte.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- Používejte produkt jen v suchém stavu.
- Nebezpečí zranění při zakopnutí a pádu
- Stůlní stojan používejte pouze na stabilních, protiskluzových a vodorovných podkladech.
- Montážní svorku namontujte pouze na stabilní desky o tloušťce 10-60 mm.
- Používejte pouze dodaný síťový adaptér.
- Před započetím práce na výrobku vypněte svítidlo a odpojte síťovou zástrčku.

**Zranění a majetkové škody způsobené poškozením skla**

- Opatrně vyjměte lupy.
- **Nebezpečí rozbití pojistného nosu**
- Pečlivě sestavte / rozeberte.

## 2 Popis a funkce

### 2.1 LED svítidla pro montáž na stůl a svorku

Tento produkt je energeticky úsporná a univerzálně použitelná stolní a upínací lampa s lupou s vyměnitelnou 4palcovou skleněnou čočkou, flexibilním krkem, stolním stojánkem a/nebo upevňovací svorkou.

### 2.2 Ovládací prvky a díly produktu

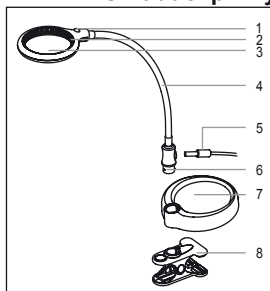
	1 Spínač ZAP/VYP
	2 Upevňovací kroužek
	3 Čočka lupy
	4 Labutí krk
	5 Síťový adaptér a přípojka DC
	6 Aretace
	7 Stolní stojánek
	8 Upevňovací svorka

Fig.41: Ovládací prvky a díly produktu

### 2.3 Rozsah dodávky

Objednací číslo	Obsah balení
44872	LED lampa s lupou, síťový adaptér, stolní svorka, stojánek, návod k použití
55980	LED lampa s lupou, síťový adaptér, stolní svorka, návod k použití

## 3 Použití dle určení

Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

## 4 Příprava

- Srovnávejte technická data výrobku, síťového připojení a periferních zařízení.

*Musi být identická.*

- Zkontrolujte stabilitu podkladu a desek.

## 5 Montáž/demontáž

**Nebezpečí zlomení aretačního výstupku**

- Montáž/demontáž provádějte opatrně.

### 5.1 se stolním stojánkem (44872)

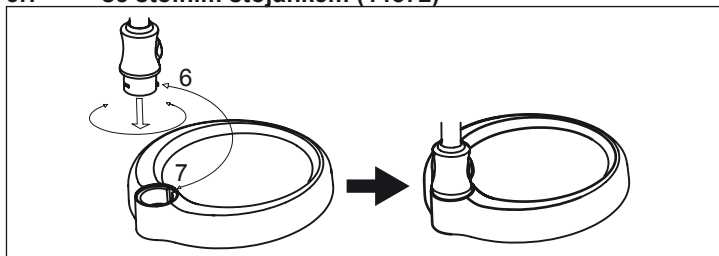


Fig.42: se stolním stojánkem (44872)

1. Aretaci (6) zasuňte do stolního stojánu (7).
2. Stolní stojánek (7) otáčejte, dokud nezaskočí.

### 5.2 s upevňovací svorkou (44872, 55980)

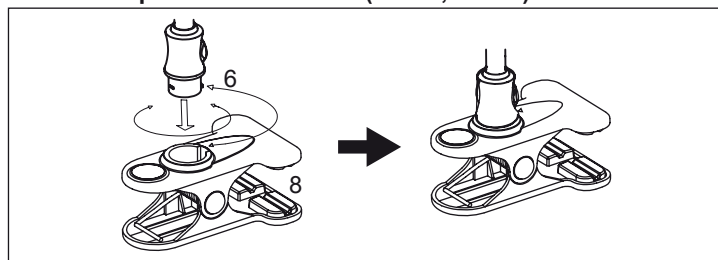


Fig.43: s upevňovací svorkou (44872, 55980)

1. Aretaci (6) zasuňte do upevňovací svorky (8).
2. Upevňovací svorku (8) otáčejte, dokud nezaskočí.

## 6 Připojení

**Nebezpečí zranění při zakopnutí a pádu**

1. Kabel pokládejte bezpečným způsobem.
2. Přiložený síťový zdroj připojte do dobře přístupné zásuvky a do přípojky DC (5).

## 7 Ovládání

1. Před každým použitím dbejte na bezpečné upevnění svítidla.
2. Svítidlo vždy nastavujte tak, abyste jednou rukou jistili stolní stojánek nebo upevňovací svorku a druhou rukou nastavovali svítidlo na horní straně.
3. Svítidlo zapínejte nebo vypínejte spínačem ZAP/VYP (1).

## 8 Výměna světelného zdroje

Světelný zdroj je napevno integrován a nelze jej vyměnit.

## 9 Vyjmutí a výměna čočky lupy

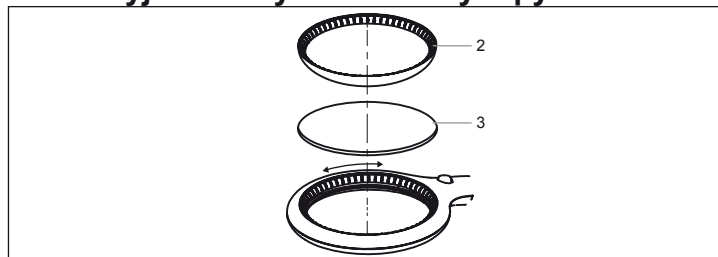



Fig.44: Vyjmutí a výměna čočky lupy

*Čočka lupy je vyměnitelná a v případě prasknutí nebo kvůli transportu ji lze vyjmout.*

1. Svítidlo nastavte do vodorovné polohy.
2. Pro uvolnění otáčejte za rýhování upevňovacím kroužkem (2) oběma rukama proti směru chodu hodinových ručiček.
3. Demontujte starou a namontujte novou čočku lupy (3).
4. Pro zafixování otáčejte za rýhování upevňovacím kroužkem (2) oběma rukama ve směru chodu hodinových ručiček.

## 10 Technická data

Objednací číslo	44872	55980
Okolní podmínky	-5~+40 °C, max. 95 % RH	
<b>Světlo</b>		
Přípojky	Zdířka DC (2,1 × 5,5 mm)	
Rozměry	Světlo: 555 × 123 × 50 mm, Upevňovací svorka: 116 × 80 × 72 mm	
	Stolní stojánek: 154 × 145 × 30 mm	
Hmotnost	Světlo: 307 g, Upevňovací svorka: 92 g	
	Stolní stojánek: 784 g	
Čočka lupy	Ø100 mm	
LED diody	30 SMD LEDs	
Světelný tok	570 lm	
Výkon	6 W	
Teplota barvy	6200 K	
Index reprodukce barev (Ra)	>80	
Úhel vyzařování	>120°	

Životnost	30000 h
Výkonnostní faktor	0,65
Doba spuštění	<0,5 s
Doba zahřátí na 95 % Φ	<2,0 s
Spínací cykly	>15000
Třída energetické účinnosti	A+
Ec	5,5 kWh / 1000 h
Vstup	20 V $\overline{=}$ , 300 mA
<b>Síťový adaptér</b>	
Přípojky	Zástrčka EURO, Konektor DC 5,5 × 2,1 mm
Vstup	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A max.
Výstup	20 V $\overline{=}$ , 300 mA
Polarita	pozitivní 
Třída ochrany	2
Délka kabelu	max. 1,5 m
Rozměry	66 x 65 x 40 mm
Hmotnost	83 g

Tab.11: Technická data

## 11 Údržba, péče, skladování a přeprava

Výrobek je bezúdržbový.

### Nebezpečí poškození majetku

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

## 12 Pokyny k likvidaci



Elektrické a elektronické přístroje nesmí být na základě evropské směrnice WEEE (OEEZ) likvidovány společně s ko munnálním odpadem. Jednotlivé součásti musí být likvidovány nebo recyklovány odděleně, protože toxické a nebezpečné složky mohou při nesprávném odstranění způsobit trvalé poškození zdraví a životního prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

WEEE číslo: 82898622

## 1 Указания по технике безопасности

- Перед использованием полностью и внимательно прочтите руководство по эксплуатации.
- *Руководство по эксплуатации является частью изделия и содержит важные указания по его правильному применению.*
- Сохраните руководство по эксплуатации.
- *Руководство по эксплуатации должно быть доступно на случай возникновения вопросов и при передаче изделия другому лицу.*
- Не открывайте корпус.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не оставляйте изделие без присмотра во время эксплуатации!
- Сравните технические характеристики изделия, питающей сети и периферийных устройств.

*Они должны быть идентичными.*

- Не предназначено для детей.
- Самостоятельно не ремонтировать неисправные изделия; обратиться к продавцу или производителю.
- Не разбирать и не модифицировать изделие и его принадлежности.
- Избегайте экстремальных нагрузок, таких как высокие и низкие температуры, сырость и прямые солнечные лучи, микроволны, а также вибрации и механическое давление.
- Используйте только в сухом месте.
- Опасность травмирования в случае спотыкания и падения
- Используйте стойку для стола только на стабильных, нескользящих и горизонтальных опорах.
- Прикрепите монтажный зажим только к устойчивым пластинам толщиной 10-60 мм.
- Используйте только прилагаемый адаптер переменного тока.
- Перед началом работы с изделием выключите светильник и отсоедините сетевой штекер.

**Травма и материальный ущерб из-за разрыва стекла**

- Осторожно снимите увеличительную линзу.

**Опасность поломки запирающего носа**

- Тщательно собирайте / разбирайте.

## 2 Описание и функционирование

### 2.1 Светодиодные увеличительные лампы для крепления стола и зажима

Данное изделие представляет собой энергосберегающую универсальную настольную лупу со светодиодной подсветкой, сменной 4-дюймовой стеклянной линзой, гибким держателем, настольной подставкой и/или зажимом для крепления.

### 2.2 Элементы управления и детали изделия

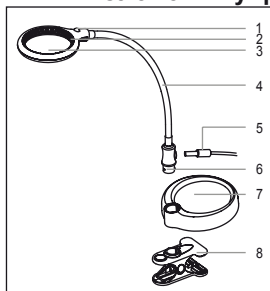
	1	Выключатель «ВКЛ./ВЫКЛ.»
	2	Крепежное кольцо
	3	Линза
	4	Гибкий держатель
	5	Блок питания и разъем DC
	6	Фиксатор
	7	Настольная подставка
	8	Зажим для крепления

Fig.45: Элементы управления и детали изделия

### 2.3 Комплект поставки

Артикульный номер	Содержимое упаковки
44872	Лупа со светодиодной подсветкой, блок питания, зажим, опора, руководство по эксплуатации
55980	Лупа со светодиодной подсветкой, блок питания, зажим, руководство по эксплуатации

## 3 Применение по назначению

Применение, идущее вразрез с описанием, содержащимся в главе «Описание и функционирование» или в главе «Указания по технике безопасности», запрещено. Игнорирование и несоблюдение этих положений и указаний по технике безопасности может привести к серьезным несчастным случаям, травмам и материальному ущербу.

## 4 Подготовка

- Сравните технические характеристики изделия, электрической сети и периферийных устройств.

*Они должны быть идентичными.*

- Проверьте устойчивость основания и плиты.

## 5 Монтаж/демонтаж

**Опасность поломки фиксирующего выступа**

- Будьте осторожны при монтаже/демонтаже.

### 5.1 с настольной подставкой (44872)

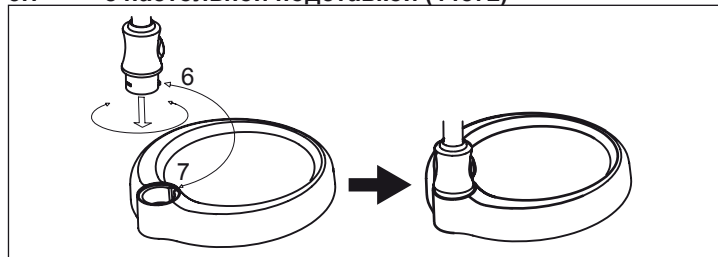


Fig.46: с настольной подставкой (44872)

1. Вставьте фиксатор (6) в настольную подставку (7).
2. Вращайте настольную подставку (7) до фиксации.

### 5.2 с зажимом для крепления (44872, 55980)

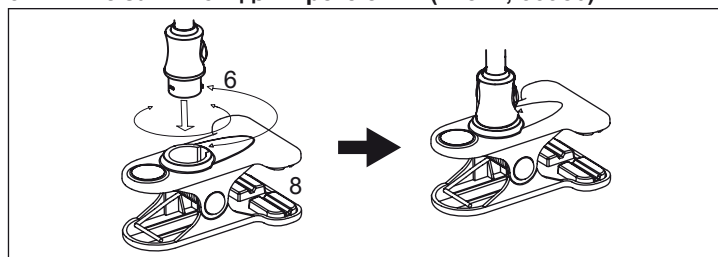


Fig.47: с зажимом для крепления (44872, 55980)

1. Вставьте фиксатор (6) в зажим для крепления (8).
2. Вращайте зажим для крепления (8) до фиксации.

## 6 Подключение

**Опасность травмирования в случае спотыкания и падения**

1. Проложите кабель безопасным образом.
2. Подключите прилагаемый блок питания к хорошо доступной розетке и к разъему DC (5).

## 7 Эксплуатация

1. Перед каждым использованием убедитесь в надежном креплении лупы.
2. Во время регулировки лупы всегда держите одной рукой настольную подставку или зажим для крепления, а другой рукой регулируйте лупу за верхнюю часть.
3. Включайте или выключайте лупу посредством выключателя «ВКЛ./ВЫКЛ.» (1).

## 8 Замена источников света

Источники света встроены — их невозможно заменить

## 9 Извлечение и замена линзы

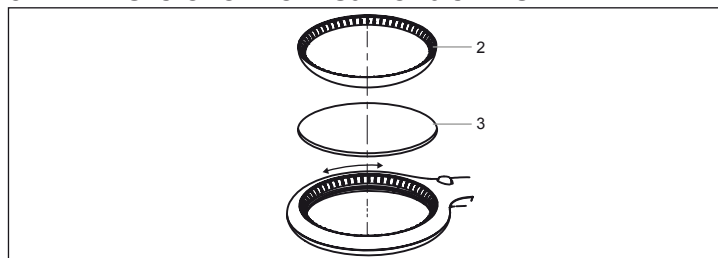


Fig.48: Извлечение и замена линзы

*Линза заменяется, ее можно извлечь в случае поломки или для транспортировки.*

1. Установите лупу горизонтально.
2. Поверните крепежное кольцо (2) за рифленый элемент обеими руками против часовой стрелки, чтобы ослабить его.
3. Снимите старую и установите новую линзу (3).
4. Поверните крепежное кольцо (2) за рифленый элемент обеими руками по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его.

## 10 Технические характеристики

Артикульный номер	44872	55980
Условия эксплуатации	-5~+40 °C, макс. 95 % отн. влажности	
<b>Лупа с подсветкой</b>		
Разъемы	Гнездо DC (2,1 x 5,5 мм)	

Размеры	Лупа с подсветкой: 555 x 123 x 50 мм, Зажим для крепления: 116 x 80 x 72 мм	
	Настольная подставка: 154 x 145 x 30 мм	
Вес	Лупа с подсветкой: 307 г, Зажим для крепления: 92 г	
	Настольная подставка:	
Линза	Ø100 мм	
Светодиоды	30 светодиодов для поверхностного монтажа	
Световой поток	570 лм	
Мощность	6 Вт	
Цветовая температура [К]	6200 К	
Коэффициент цветопередачи (Ra)	>80	
Угол отражения	>120°	
Срок службы	30000 ч	
Коэффициент мощности	0,65	
Время включения	<0,5 с	
Время нагрева до 95 % Ф	<2,0 с	
Количество циклов включения	>15000	
Класс энергоэффективности	A+	
Ес	5,5 кВтч/1000 ч	
Вход	20 В, 300 мА	
<b>Блок питания</b>		
Разъемы	Штекер EURO Штекер DC 5,5 x 2,1 мм	
Вход	100-240 В~ 50/60 Гц 0,4 А макс.	
Выход	20 В, 300 мА	
Полярность	положительн. 	
Класс защиты	2	
Длина кабеля	макс. 1,5 м	
Размеры	66 x 65 x 40 мм	
Вес	83 г	

Tab.12: Технические характеристики

## 11 Техническое обслуживание, уход, хранение и транспортировка

Продукт не требует технического обслуживания.

### Опасность материального ущерба

- Для очистки используйте только сухую и мягкую ткань.
- Не используйте чистящие средства и химикаты.
- Хранить в прохладном и сухом месте.
- В случае длительного неиспользования храните изделие в не доступном для детей месте в сухом и защищенном от пыли окружении.
- Сохраните и используйте оригинальную упаковку для транспортировки.

## 12 Указания по утилизации



В соответствии с европейской директивой WEEE электрическое и электронное оборудование не должно быть утилизировано вместе с бытовыми отходами. Его компоненты должны подвергаться вторичной переработке либо утилизироваться отдельно друг от друга. В противном случае отравляющие и опасные вещества могут нанести ущерб окружающей среде. Как потребитель вы обязаны в соответствии с законом бесплатно утилизировать электрическое и электронное оборудование в конце его эксплуатационного срока у изготовителя, дилера или в общественных пунктах сбора. Подробности регулируются национальным законодательством.

Символ, приведенный на изделии, в руководстве пользователя или на упаковке, указывает на данные положения. При подобном подходе в разделении, применении и утилизации отходов, состоящих из использованных устройств, вы совершаете значимый вклад в защиту окружающей среды. WEEE №: 82898622



## 1 Indicații de siguranță

- Înainte de folosire, citiți manualul de utilizare complet și cu atenție. Manualul de utilizare este parte componentă a produsului și conține indicații importante privind utilizarea corectă.
- Păstrați manualul de utilizare.
- Manualul de utilizare este parte componentă a produsului și conține indicații importante privind utilizarea corectă.
- Nu deschideți carcasa.
- Nu îl lăsați NICIODATĂ nesupravegheat în timpul funcționării!
- Comparați datele tehnice ale produsului, rețelei de energie electrică, dispozitivelor periferice.

Acestea trebuie să fie identice.

- Nu este adecvat pentru copii.
- Nu reparați singur produsele defecte, ci contactați distribuitorul sau producătorul.
- Nu demontați sau modificați produsul și accesoriile.
- Evitați solicitările extreme precum căldura și frigul, umezeala și expunerea directă la soare, microundele și vibrațiile, precum și presiunea mecanică.
- Folosiți doar în spații uscate.
- Pericol de rănire prin împiedicare și cădere
- Utilizați suportul de masă numai pe suporturi stabile, antiderapante și orizontale.
- Atașați clema de montaj numai la plăcile stabile cu o grosime de 10-60 mm.
- Utilizați numai adaptorul de ca furnizat.
- Oprii corpul de iluminat înainte de a lucra la produs și deconectați ștecherul de rețea.

**Leziuni și daune materiale datorate ruperii de sticlă**

- Scoateți cu atenție lentila de mărire.

**Pericol de rupere a nasului de blocare**

- Asamblați / dezamblați cu atenție.

## 2 Descriere și funcții

### 2.1 Lămpi cu lămpi cu LED-uri pentru montare pe masă și cu cleme

Acest produs este o lampă cu lupă, de masă, cu clemă și LED, multifuncțională și cu consum redus de energie, cu lentilă din sticlă de 4 inch, gât de lebădă flexibil, suport de masă și/sau clemă de fixare.

### 2.2 Elemente de operare și piese ale produsului

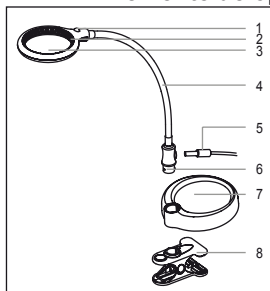
	1	Înterupător de PORNIRE/OPRIRE
	2	Inel de fixare
	3	Lentilă cu efect de mărire
	4	Gât de lebădă
	5	Sursă de alimentare și racord CC
	6	Dispozitiv de blocare
	7	Suport de masă
	8	Clemă de fixare

Fig.49: Elemente de operare și piese ale produsului

### 2.3 Volum de livrare

Număr articol	Conținutul pachetului
44872	Lampă cu lupă și LED, sursă de alimentare, clemă de masă, picior, instrucțiuni de utilizare
55980	Lampă cu lupă și LED, sursă de alimentare, clemă de masă, instrucțiuni de utilizare

## 3 Utilizare conformă prevederilor

Nu este permisă o altă utilizare decât cea descrisă în capitolul „Descriere și funcții” respectiv „Indicații de siguranță”. Nerespectarea acestor prevederi și a indicațiilor de siguranță poate duce la accidente grave, rănirea persoanelor și daune materiale.

## 4 Pregătire

- Comparați datele tehnice ale produsului, rețelei de energie electrică și dispozitivelor periferice.

Acestea trebuie să fie identice.

- Verificați stabilitatea suprafețelor suport și plăcilor.

## 5 Montarea/demontarea

**Pericol de rupere a ciocului de blocare**

- Montați/demontați cu atenție.

### 5.1 cu suport de masă (44872)

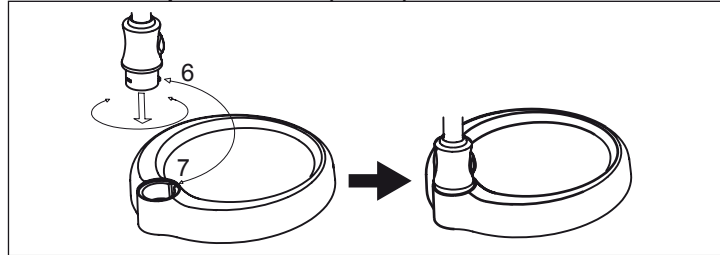


Fig.50: cu suport de masă (44872)

- Introduceți dispozitivul de blocare (6) în suportul de masă (7).
- Rotiți suportul de masă (7) până se blochează.

### 5.2 cu clemă de fixare (44872, 55980)

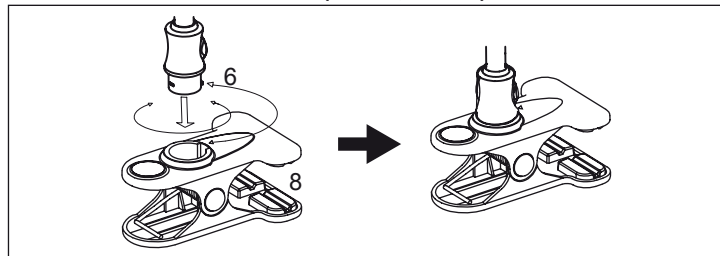


Fig.51: cu clemă de fixare (44872, 55980)

- Introduceți dispozitivul de blocare (6) în clemă de fixare (8).
- Rotiți clemă de fixare (8) până se blochează.

## 6 Racordul

**Pericol de rănire prin împiedicare și cădere**

- Pozați cablurile într-un mod sigur.
- Conectați sursa de alimentare livrată la o priză ușor accesibilă și la racordul CC (5).

## 7 Operarea

- Înainte de fiecare utilizare, aveți grijă ca lampa să fie fixată în siguranță.
- Reglați întotdeauna lampa în așa fel încât o mână să asigure suportul de masă sau clemă de fixare, iar cealaltă mână să regleze lampa în partea superioară.
- Aprindeți sau stingeți lampa de la înterupătorul de PORNIRE/OPRIRE (1).

## 8 Înlocuirea sursei de lumină

Sursa de lumină este încorporată și nu se poate înlocui.

## 9 Scoaterea și înlocuirea lentilei cu efect de mărire

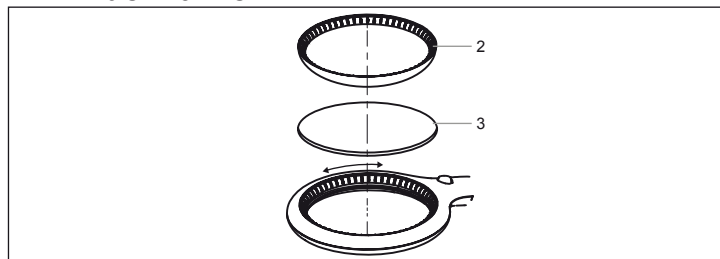



Fig.52: Scoaterea și înlocuirea lentilei cu efect de mărime

Lentila cu efect de mărime poate fi înlocuită și poate fi scoasă în vederea transportului sau dacă este spartă.

- Reglați lampa orizontal.
- Rotiți inelul de fixare (2) cu ambele mâini în sens antiorar de la striații, pentru desfacere
- Demontați vechea lentilă cu efect de mărime și montați-o pe cea nouă (3).
- Rotiți inelul de fixare (2) cu ambele mâini în sens orar de la striații, pentru fixare.

## 10 Date tehnice

Număr articol	44872	55980
Condiții ambiante	-5~+40 °C, max. 95 % RH	
<b>Lampă</b>		
Racorduri	Mufă CC (2,1 x 5,5 mm)	

Dimensiuni	Lampă: 555 x 123 x 50 mm, Clemă de fixare: 116 x 80 x 72 mm	
	Suport de masă: 154 x 145 x 30 mm	
Greutate	Lampă: 307 g, Clemă de fixare: 92 g	
	Suport de masă: 784 g	
Lentilă cu efect de mărire	Ø100 mm	
LED-uri	30 SMD LEDs	
Flux luminos	570 lm	
Putere	6 W	
Temperatură de culoare	6200 K	
Indice de redare a culorilor	>80	
Unghi de radiație	>120°	
Durata de viață	30000 h	
Factor de putere	0,65	
Timp de pornire	<0,5 s	
Timp de încălzire la 95 % Φ	<2,0 s	
Cicluri de comutare	>15000	
Clasă de eficiență energetică	A+	
Ec	5,5 kWh / 1000 h	
Intrare	20 V ---, 300 mA	
<b>Sursă de alimentare</b>		
Racorduri	Fișă EURO, Ștecăr CC 5,5 x 2,1 mm	
Intrare	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A max.	
Ieșire	20 V ---, 300 mA	
Polaritate	pozitivă 	
Clasă de protecție	2	
Lungime cablu	max. 1,5 m	
Dimensiuni	66 x 65 x 40 mm	
Greutate	83 g	

Tab.13: Date tehnice

## 11 Întreținere, îngrijire, depozitare și transport

Produsul nu necesită întreținere.

- Pentru curățare, folosiți doar o lavetă uscată și moale.
- Nu folosiți detergenți și substanțe chimice.
- Depozitați într-un loc răcoros și uscat.
- În caz de neutilizare îndelungată, depozitați produsul într-un loc inaccessibil copiilor, într-un mediu uscat și fără praf.
- Păstrați ambalajul original pentru transport și folosiți-l.

## 12 Indicații privind eliminarea



Conform Directivei Europene privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), nu este permisă eliminarea echipamentelor electrice și electronice împreună cu gunoiul menajer. Părțile componente ale acestora trebuie să fie predate separat pentru reciclare sau eliminare, deoarece componentele toxice și periculoase pot afecta sănătatea și mediul, dacă nu sunt eliminate în mod adecvat.

Conform reglementărilor pentru eliminarea deșeurilor, în calitate de consumator, sunteți obligat să predați gratuit dispozitivele electrice sau electronice la sfârșitul duratei lor de funcționare la producători, la punctele de vânzare sau la punctele de colectare. Particularitățile în acest sens sunt reglementate de legislația națională respectivă. Simbolul de pe produs, de pe manualul de utilizare sau/și de pe ambalaj semnalează aceste dispoziții. Prin acest mod de separare a materialelor, de valorificare și eliminare a dispozitivelor vechi veți aduce o contribuție importantă la protecția mediului.

DEEE nr. 82898622

## 1 Υποδείξεις ασφαλείας

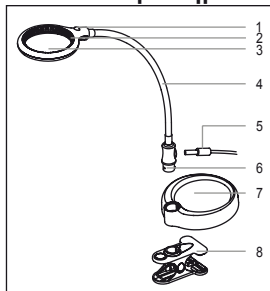
- Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών, πριν προχωρήσετε στη χρήση.
- Το εγχειρίδιο οδηγιών αποτελεί μέρος του προϊόντος και περιέχει σημαντικές υποδείξεις για τη σωστή χρήση.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να είναι διαθέσιμο σε περίπτωση αμφιβολιών και κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα.
- Μην το αφήσετε ΠΟΤΕ να λειτουργήσει χωρίς επίβλεψη.
- Συγκρίνετε τις προδιαγραφές του προϊόντος, του δικτύου ρεύματος και των περιφερειακών συσκευών.
- Πρέπει να είναι αντίστοιχες.
- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά.
- Μην επισκευάζετε τα ελαττωματικά προϊόντα μόνοι σας, αλλά επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή τον κατασκευαστή.
- Μην τροποποιείτε ή αποσυναρμολογείτε το προϊόν και τα εξαρτήματα.
- Αποφύγετε τις ακραίες καταπονήσεις, όπως τη ζέστη, τη υγρασία και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, την έκθεση σε μικροκύματα καθώς και κραδασμούς και μηχανική πίεση.
- Να χρησιμοποιείται μόνο σε ξηρό περιβάλλον.
- Κίνδυνος τραυματισμού από σκόνη και πέσιμο
- Χρησιμοποιείτε το τραπέζι μόνο σε σταθερές, αντιολισθητικές και οριζόντιες υποστηρίξεις.
- Συνδέστε τον σφιγκτήρα στερέωσης μόνο σε σταθερές πλάκες πάχους 10-60 mm.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό AC.
- Απενεργοποιήστε το φωτιστικό, προτού εκτελέσετε εργασία στο προϊόν και αποσυνδέστε το φως.
- Ζημία και υλικές ζημιές λόγω θραύσης γυαλιού
- Αφαιρέστε προσεκτικά το μεγεθυντικό φακό.
- Κίνδυνος θραύσης της μύτης ασφάλισης
- Συναρμολογήστε / αποσυναρμολογήστε προσεκτικά.

## 2 Περιγραφή και λειτουργία

### 2.1 Λαμπτήρες μεγεθυντικού φακού LED για τοποθέτηση σε τραπέζι και σφιγκτήρα

Αυτό το προϊόν είναι ένας πολυχρηστικός φωτιζόμενος μεγεθυντικός φακός LED χαμηλής κατανάλωσης ενέργειας και διαθέτει αφαιρούμενο γυάλινο φακό 4", εύκαμπτο λαιμό, επιτραπέζια βάση και σφιγκτήρα στερέωσης.

### 2.2 Χειριστήρια και μέρη του προϊόντος



1	Διακόπτης ON/OFF
2	Δακτύλιος στερέωσης
3	Φακός μεγέθυνσης
4	Λαιμός
5	Τροφοδοτικό και υποδοχή σύνδεσης DC
6	Ασφάλεια
7	Επιτραπέζια βάση
8	Σφιγκτήρας στερέωσης

Fig.53: Χειριστήρια και μέρη του προϊόντος

### 2.3 Περιεχόμενα στην παράδοση

Κωδικός είδους	Περιεχόμενο συσκευασίας
44872	Φωτιζόμενος μεγεθυντικός φακός LED, τροφοδοτικό, σφιγκτήρας τραπεζιού, βάση, εγχειρίδιο οδηγιών
55980	Φωτιζόμενος μεγεθυντικός φακός LED, τροφοδοτικό, σφιγκτήρας τραπεζιού, εγχειρίδιο οδηγιών

## 3 Προβλεπόμενη χρήση

Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση πέραν αυτής που περιγράφεται στην παράγραφο «Περιγραφή και λειτουργία» ή στις «Υποδείξεις ασφαλείας». Αν δεν ληφθούν υπόψη ή δεν τηρηθούν οι εν λόγω διατάξεις και οι υποδείξεις ασφαλείας, ενδέχεται να προκληθούν σοβαρά ατυχήματα, τραυματισμοί και υλικές ζημιές.

## 4 Προετοιμασία

- Συγκρίνετε τα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος, του ηλεκτρικού δικτύου και των περιφερειακών συσκευών.
- Πρέπει να είναι ίδια.
- Ελέγξτε τη σταθερότητα των υποστρωμάτων και των επιφανειών.

## 5 Συναρμολόγηση/Αποσυναρμολόγηση

- Κίνδυνος θραύσης του ρύγχους ασφάλισης
- Συναρμολογήστε/αποσυναρμολογήστε με προσοχή.

### 5.1 με επιτραπέζια βάση (44872)

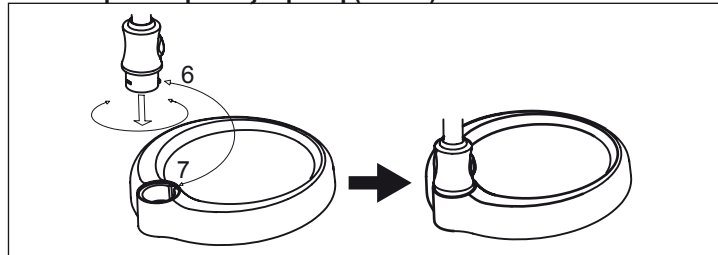


Fig.54: με επιτραπέζια βάση (44872)

- Περάστε την ασφάλεια (6) στην επιτραπέζια βάση (7).
- Γυρίστε την επιτραπέζια βάση (7) μέχρι να κουμπώσει.

### 5.2 με σφιγκτήρα στερέωσης (44872, 55980)

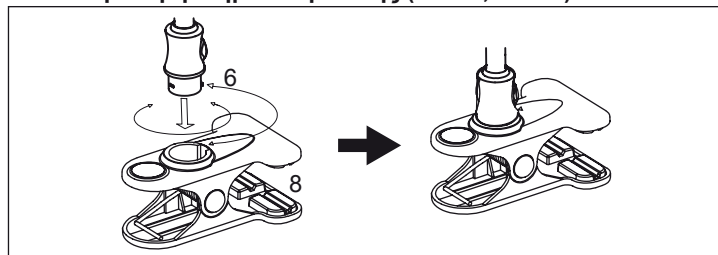


Fig.55: με σφιγκτήρα στερέωσης (44872, 55980)

- Περάστε την ασφάλεια (6) στον σφιγκτήρα στερέωσης (8).
- Γυρίστε τον σφιγκτήρα στερέωσης (8) μέχρι να κουμπώσει.

## 6 Σύνδεση

Κίνδυνος τραυματισμού από σκόνη και πέσιμο

- Τοποθετήστε το καλώδιο με ασφαλή τρόπο.
- Συνδέστε το συνοδευτικό τροφοδοτικό σε μία εύκολα προσβάσιμη πρίζα και στην υποδοχή σύνδεσης DC (5).

## 7 Χειρισμός

- Πριν από κάθε χρήση βεβαιωθείτε για την ασφαλή στερέωση του λαμπτήρα.
- Ρυθμίζετε τον λαμπτήρα πάντοτε με τέτοιο τρόπο, ώστε το ένα χέρι να ασφαλίσει την επιτραπέζια βάση ή τον σφιγκτήρα στερέωσης και το άλλο χέρι να ρυθμίζει την επάνω πλευρά.
- Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τον λαμπτήρα από τον διακόπτη ON/OFF (1).

## 8 Αντικατάσταση λαμπτήρα

Οι λαμπτήρες είναι σταθερά τοποθετημένοι και δεν μπορούν να αντικατασταθούν.

## 9 Αφαίρεση και αντικατάσταση φακού μεγέθυνσης

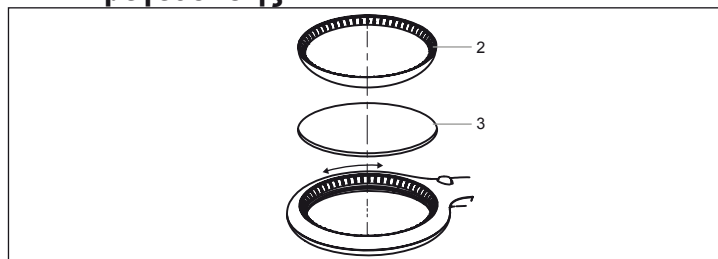



Fig.56: Αφαίρεση και αντικατάσταση φακού μεγέθυνσης

Ο φακός μεγέθυνσης μπορεί να αντικατασταθεί και να αφαιρεθεί για μεταφορά ή σε περίπτωση θραύσης.

- Ρυθμίζετε τον λαμπτήρα σε οριζόντια θέση.
- Γυρίστε αριστερόστροφα τον δακτύλιο στερέωσης (2) με τα δύο χέρια για να τον λύσετε.
- Αφαιρέστε τον παλιό φακό μεγέθυνσης και τοποθετήστε τον καινούριο (3).
- Γυρίστε δεξιόστροφα τον δακτύλιο στερέωσης (2) και με τα δύο χέρια για να τον σφίξετε.

## 10 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κωδικός είδους	44872	55980
Συνθήκες περιβάλλοντος	-5~+40 °C, μέγ. σχετική υγρασία 95 %	
<b>Λαμπτήρας</b>		
Συνδέσεις	Υποδοχή DC (2,1 x 5,5 mm)	

Διαστάσεις	Λαμπτήρας: 555 x 123 x 50 mm, Σφιγκτήρας στερέωσης: 116 x 80 x 72 mm	
	Επιτραπέζια βάση: 154 x 145 x 30 mm	
Βάρος	Λαμπτήρας: 307 g Σφιγκτήρας στερέωσης: 92 g	
	Επιτραπέζια βάση: 784 g	
Φακός μεγέθυνσης	Ø100 mm	
LED	30 SMD LEDs	
Φωτεινή ροή	570 lm	
Απόδοση	6 W	
Θερμοκρασία χρώματος	6200 K	
Δείκτης απόδοσης χρώματος	>80	
Γωνία εκπομπής	>120°	
Διάρκεια ζωής	30000 h	
Συντελεστής απόδοσης	0,65	
Χρόνος εκκίνησης:	<0,5 s	
Χρόνος προθέρμανσης για το 95% Φ	<2,0 s	
Κύκλοι ενεργοποίησης	>15000	
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	A+	
Ec	5,5 kWh / 1000 h	
Είσοδος	20 V ===, 300 mA	
<b>Τροφοδοτικό</b>		
Συνδέσεις	Ακροδέκτης EURO, Ακροδέκτης DC 5,5 x 2,1 mm	
Είσοδος	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A μέγ.	
Έξοδος	20 V ===, 300 mA	
Πολικότητα	positiv 	
Κλάση προστασίας	2	
Μήκος καλωδίου	μέγ. 1,5 m	
Διαστάσεις	66 x 65 x 40 mm	
Βάρος	83 g	

Tab. 14: Τεχνικά χαρακτηριστικά

## 11 Συντήρηση, φροντίδα, αποθήκευση και μεταφορά

Το προϊόν δεν απαιτεί συντήρηση.

### Κίνδυνος υλικών ζημιών

- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε μόνο στεγνό και απαλό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού και χημικές ουσίες.
- Αποθηκεύεται σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε το σε στεγνό και προστατευμένο από τη σκόνη χώρο, στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.
- Φυλάξτε και χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία για τη μεταφορά.

## 12 Υποδείξεις απόρριψης



Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία WEEE, ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα καταναλωτικά απορρίμματα. Τα στοιχεία του πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά το ένα από το άλλο. Διαφορετικά το περιβάλλον μας μπορεί να μολυνθεί από μολυντικές και επικίνδυνες ουσίες.

Ως καταναλωτής δεσμεύεστε από το νόμο να απορρίπτετε δωρεάν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στα σημεία του παραγωγού, του αντιπροσώπου ή στα δημόσια σημεία συλλογής στο τέλος της ζωής των συσκευών. Τα ειδικά σημεία ρυθμίζονται από το εθνικό δίκαιο. Το σύμβολο επάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία υποδεικνύει αυτούς τους όρους. Με αυτού του τύπου του διαχωρισμό, την εφαρμογή απορριμμάτων και την απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Αρ. WEEE: 82898622

## 1 Güvenlik uyarıları

- Kullanımdan önce işletme kılavuzunu tamamen ve iyice okuyun. İşletme kılavuzu, ürünün bir unsurudur ve doğru kullanıma yönelik önemli uyarılar barındırmaktadır.
- İşletme kılavuzunu saklayın.
- İşletme kılavuzu, ürünün bir unsurudur ve doğru kullanıma yönelik önemli uyarılar barındırmaktadır.
- Muhafazayı açmayın.
- İşletme sırasında HIÇBİR ZAMAN gözetimsiz bırakmayın!
- Ürünün, elektrik şebekesinin ve çevresel cihazların teknik verilerini karşılaştırın.
- Bu veriler aynı olmalıdır.
- Çocuklara uygun değildir.
- Hasarlı ürünleri kendi başınıza onarmayın; satıcı veya üretici ile iletişime geçin.
- Ürünü ve aksesuarları değiştirmeyin veya sökmeyin.
- Cihazı, sıcaklık, soğukluk, nem ve doğrudan güneş ışınması, mikrodalgalar veya titreşimler ve mekanik baskılar gibi aşırı yüklenmelere maruz bırakmayın.
- Sadece kuru halde kullanın.
- Takılma ve düşme nedeniyle yaralanma tehlikesi
- Masa standını sadece sabit, kaymaz ve yatay destekler üzerinde kullanın.
- Montaj kelepçesini yalnızca 10-60 mm kalınlığında sabit plakalara takın.
- Sadece verilen AC adaptörünü kullanın.
- Ürün üzerinde çalışmadan önce armatürü kapatın ve elektrik fişini çekin.
- Cam kırılmasından kaynaklanan yaralanma ve mal hasarı**
- Büyütücü merceği dikkatlice çıkarın.
- Kilitleme burnunun kırılması riski**
- Dikkatlice monte / sökün.

## 2 Açıklama ve fonksiyon

**2.1 Masa ve kelepçe montajı için LED büyütme lambaları**  
Bu ürün, değiştirilebilir 4 inç cam merceklili, esnek deve boyunlu, masa standı ve/veya sabitleme kısıkaçı, çok yönlü kullanılabilen ve enerji tasarruflu bir LED masa ve kısıkaç büyütme lambasıdır.

### 2.2 Kumanda elemanları ve ürün parçaları

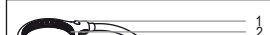







	1	AÇMA / KAPAMA anahtarı
	2	Sabitleme halkası
	3	Büyütme merceği
	4	Deve boynu
	5	Güç kaynağı ve DC bağlantısı
	6	Kilitleme
	7	Masa standı
	8	Sabitleme kısıkaçı

Fig.57: Kumanda elemanları ve ürün parçaları

### 2.3 Teslimat kapsamı

Ürün numarası	Paket içeriği
44872	LED büyütme lambası, güç kaynağı, masa kısıkaçı, ayaklık, işletme kılavuzu
55980	LED büyütme lambası, güç kaynağı, masa kısıkaçı, ayaklık, işletme kılavuzu

## 3 Amacına uygun kullanım

„Açıklama ve fonksiyon“ ya da „Güvenlik uyarıları“ bölümünde açıklanan farklı bir kullanıma sahiptir. Bu talimatların ve güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması ciddi kazalara, yaralanmalara ve maddi hasarlara neden olabilir.

## 4 Hazırlık

- Ürünün, ana şebekenin ve çevresel cihazların teknik verilerini karşılaştırın.
- Bu veriler aynı olmalıdır.
- Doküman ve plakaları sağlamlık yönünden kontrol edin.

## 5 Montaj / Sökme

**Kilitleme burnunun kırılma tehlikesi**

- Dikkatli monte edin / sökün.

### 5.1 masa standı ile (44872)

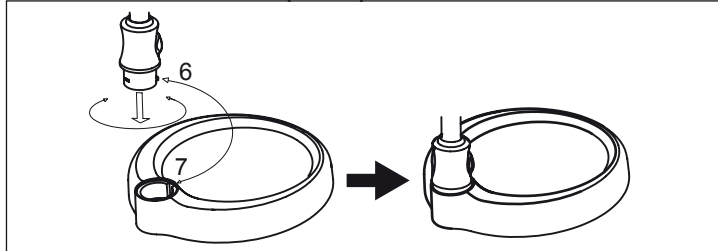


Fig.58: masa standı ile (44872)

- Kilitlemeyi (6) masa standına (7) sokun.
- Masa standını (7), yerine oturana kadar döndürün.

### 5.2 sabitleme kısıkaçı ile (44872, 55980)

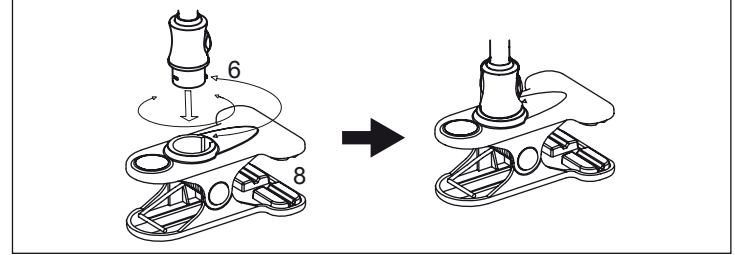


Fig.59: sabitleme kısıkaçı ile (44872, 55980)

- Kilitlemeyi (6) sabitleme kısıkaçına (8) sokun.
- Sabitleme kısıkaçını (8), yerine oturana kadar döndürün.

## 6 Bağlantı

**Takılma ve düşme nedeniyle yaralanma tehlikesi**

- Kabloları güvenli bir şekilde yerleştirin.
- Teslimat kapsamındaki güç kaynağını iyi erişilebilir bir prize ve AC bağlantısına (5) bağlayın.

## 7 Kullanım

- Her kullanımdan önce, lambanın sağlam bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Lambayı, bir kol masa standını veya sabitleme kısıkaçını emniyete alacak ve diğer kol üst taraftan lambayı ayarlayacak şekilde yerleştirin.
- Lambayı AÇMA / KAPAMA anahtarı (1) üzerinden açın veya kapatın.

## 8 Ampul değişimi

Ampul sabit bir şekilde monte edilmiştir ve değiştirilemez.

## 9 Büyütme merceğini çıkartma ve değiştirme

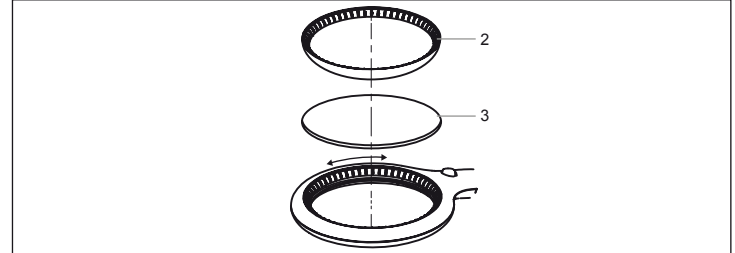


Fig.60: Büyütme merceğini çıkartma ve değiştirme

**Büyütme merceği değiştirilebilir ve kırılması durumunda veya taşınırken çıkartılabilir.**

- Lambayı yatay şekilde ayarlayın.
- Sabitleme halkasını (2) açmak için her iki elinizle oluklardan tutarak, saat yönünün tersine doğru döndürün.
- Eski büyütme merceğini söküp ve yenisini (3) takın.
- Sabitleme halkasını (2) sabitlemek için her iki elinizle oluklardan tutarak, saat yönünde döndürün.

## 10 Teknik veriler

Ürün numarası	44872	55980
Ortam koşulları	-5~+40 °C, maks. % 95 RH	
<b>Lamba</b>		
Bağlantılar	DC yuvası (2,1 x 5,5 mm)	
Ölçüler	Lamba: 555 x 123 x 50 mm, Sabitleme kısıkaçı 116 x 80 x 72 mm	
	Masa standı: 154 x 145 x 30 mm	
Ağırlık	Lamba: 307 g, Sabitleme kısıkaçı 92 g	
	Masa standı: 784 g	
Büyütme merceği	Ø100 mm	
LED'ler	30 SMD LEDs	
Aydınlatma	570 lm	
Güç	6 W	
Renk sıcaklığı	6200 K	

Renk aktarım endeksi	>80
Işıma açısı	>120°
Kullanım ömrü	30000 h
Güç faktörü	0,65
Başlama süresi	<0,5 s
% 95 $\Phi$ ısınma süresi	<2,0 s
Şalter devresi	>15000
Enerji verimlilik sınıfı	A+
Ec	5,5 kWh / 1000 h
Giriş	20 V $\overline{=}$ , 300 mA
<b>Adaptör</b>	
Bağlantılar	EURO fişi DC fişi 5,5 x 2,1 mm
Giriş	100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A maks.
Çıkış	20 V $\overline{=}$ , 300 mA
Kutuplar	pozitif 
Koruma sınıfı	2
Kablo uzunluğu	maks. 1,5 m
Ölçüler	66 x 65 x 40 mm
Ağırlık	83 g

Tab.15: Teknik veriler

## 11 Bakım, koruma, saklama ve taşıma

Ürün bakım gerektirmez.

### Maddi hasar tehlikesi

- Temizlik için sadece kuru ve yumuşak bir bez kullanın.
- Temizlik maddesi ve kimyasallar kullanmayın.
- Soğuk ve kuru saklayın.
- Ürünü uzun süre kullanılmaması halinde çocukların erişme meyeceği, kuru ve toza karşı korunan bir ortamda saklayın.
- Orijinal ambalajını taşıma için saklayın ve bu amaçla kullanın.

## 12 Atığa çıkartma uyarıları



WEEE Direktifine göre, elektrikli ve elektronik cihazlar normal çöplerle birlikte atılamaz. Elektrikli aksam, toksik ve tehlikeli parçalarının doğru şekilde imha edilmemesi halinde çevre üze rinde sürekli ir hasar veren etkiye sahip olacağı için geri dönüşüm veya imha için ayrılmalıdır.

Elektrikli veya Elektronik Donanım Yasasına (ElektroG) göre, sizden, tüketici olarak, kullanım ömürlerinin dolmasından sonra, ücretsiz olarak üreticiye, satın aldığınız yere veya özel olarak kurulan toplama merkezlerine geri göndermeniz istenmektedir. İmha bilgileri ilgili federal devlet yasalarında düzenlenmektedir. Ürün sembolü, kullanım kılavuzu ve/veya ambalaj bu hükümlere atıfta bulunur. Atık donanımı ayırma, geri dönüşüm ve imha tipi çevremizin korunmasına önemli katkıda bulunmaktadır.

WEEE no: 82898622